DHP **549USB**

Guida d'uso

User guide

LETTORE CD/MP3 STEREO HIGH POWER
CON RADIO AM/FM STEREO
Manuale d'uso e installazione

HIGH POWER CD/MP3 PLAYER WHITH
AM/FM STEREO RADIO
Instruction manual

LECTEUR DE CD/MP3 HIGH POWER STÉRÉO
AVEC RADIO AM/FM
Mode d'emploi et installation

STEREO-CD/MP3-PLAYER HIGH POWER
MIT RADIO AM/FM
Gebrauchs- und Installationshandbuch

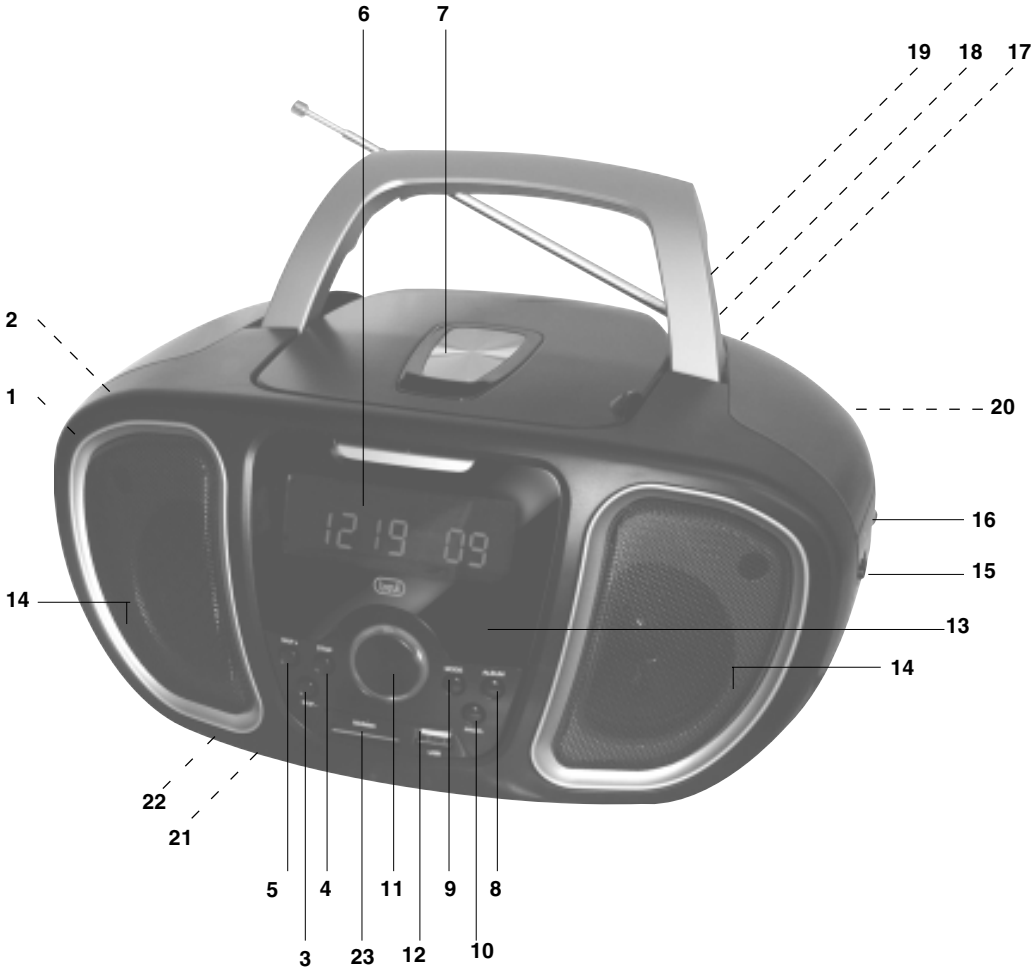
UNIDAD LECTORA DE CD/MP3 ESTÉREO HIGH POWER
CON RADIO AM/FM STEREO
Manual de uso e instalación

LEITOR CD/MP3 ESTÉREO HIGH POWER
COM RÁDIO AM/FM
Manual de uso e instalação

ΣΥΣΚΕΥΗ CD/MP3 STEREOΜΕ ΡΑΔΙΟ AM/FM
Οδηγός χρήσης και εγκατάστασης

SDCARD INPUT

USB INPUT


6
7
19
18
17
2
1
20
16
15
14
13
14
22
21
5
4
11
9
8
3
23
12
10

VOLTAGGIO PERICOLOSO
Questo simbolo riportato sul retro dell'apparecchio ed in questo manuale segnala la presenza all'interno di questo apparecchio di componenti operanti ad alta tensione, non apritelo per evitare il rischio di scosse elettriche.

ATTENZIONE
Questo simbolo riportato sul retro dell'apparecchio ed in questo manuale indicano la presenza sugli stessi di importanti istruzioni per la sicurezza d'uso. Leggetele attentamente prima di utilizzare l'apparecchio.

AVVERTENZE SUL LASER
Questo apparecchio è dotato di un sistema di lettura con raggio laser. Benché il laser sia di bassa potenza e con dispositivo di sicurezza che ne impedisce il funzionamento a sportello aperto attenetevi scrupolosamente alle seguenti avvertenze:
Non avvicinate l'occhio alla lente del laser con l'apparecchio aperto, pericolo di lesione della retina.
Non tentate di smontare o manomettere l'unità laser, pericolo di assorbimento di radiazioni.

NOTE D'USO

Questo apparecchio è uno strumento elettronico di alta precisione, evitate quindi di utilizzarlo nei seguenti casi:

- Vicino a forti fonti di calore come caloriferi e stufe.
- In luoghi molto umidi come stanze da bagno, piscine, ecc.
- In luoghi molto polverosi.
- In luoghi soggetti a forti vibrazioni.

Posizionate l'apparecchio in modo che ai suoi lati ci sia sempre abbastanza spazio per la libera circolazione di aria (almeno 5 cm). Non ostruite le feritoie di ventilazione.
Se dei liquidi penetrano all'interno dell'apparecchio scollegate immediatamente la spina dalla presa e portate l'apparecchio al più vicino centro assistenza autorizzato TREVI.
Controllate sempre prima di accendere l'apparecchio che i cavi di alimentazione e di collegamento siano installati correttamente.

CURA E MANUTENZIONE

Per la pulizia si consiglia l' uso di un panno morbido, leggermente inumidito. Evitate solventi o sostanze abrasive.

IMPORTANTE

La buona costruzione di questo apparecchio ne garantisce per lungo tempo il perfetto funzionamento. Se tuttavia dovesse presentarsi qualche inconveniente, sarà opportuno consultare il più vicino Centro Assistenza autorizzato.

TREVI persegue una politica di continua ricerca e sviluppo. Pertanto i prodotti possono presentare caratteristiche diverse da quelle descritte.

DESCRIZIONE COMANDI

1. Selettore funzioni OFF/CD-MP3-USB/RADIO
2. Controllo VOLUME
3. Tasto SKIP -, salto brano precedente
4. Tasto STOP, arresto CD
5. Tasto SKIP +, salto brano successivo
6. Display LCD
7. Vano CD
8. Tasto ALBUM, selezione directory
9. Tasto MODE, ripetizione casuale del CD
10. Tasto PROG., programmazione CD
11. Tasto PLAY/PAUSE/USB, riproduzione/pausa CD/selezione lettore MP3
12. Ingresso USB
13. Indicatore FM STEREO
14. Altoparlanti
15. Selettore banda AM/FM/FM STEREO
16. Controllo TUNING, sintonia
17. Tasto SET, impostazione orario
18. Tasto HOUR, incrementa ore
19. Tasto MIN, incrementa minuti
20. Antenna FM
21. Vano batterie
22. Ingresso alimentazione AC
23. Ingresso SD Card

ALIMENTAZIONE

BATTERIE

Aprire il vano batterie (21) ed inserire 8 batterie formato "C" (UM-2) avendo cura di rispettare attentamente le polarità indicate. Sostituire immediatamente le batterie scariche e toglierle se prevedete di non utilizzare l' apparecchio per lungo tempo.

RETE

Collegare il cavo di alimentazione alla presa AC(22). Inserire la spina in una presa di corrente C.A. 230V - 50Hz. Non collegare l'apparecchio a prese con tensione diversa da quella indicata.

ACCENSIONE/SPEGNIMENTO

1. Per attivare il funzionamento spostare il selettore OFF/CD/MP3/USB/RADIO(1) sulla funzione desiderata.
2. Per spegnere l'apparecchio portare il selettore funzioni OFF/CD/MP3/USB/RADIO(1) in posizione OFF.

FUNZIONAMENTO

REGOLAZIONE OROLOGIO

1. Posizionare il selettore funzioni(1) CD/MP3/USB/RADIO su CD/MP3/USB, il display LCD mostrerà l'orario.
2. Tenere premuto il tasto SET(17).
3. Contemporaneamente per regolare l'orario premere più volte il tasto HOUR(18).
4. Premere più volte il tasto MIN(19) per regolare i minuti.
5. Il display LCD(6) mostrerà l'ora stabilita.

FUNZIONAMENTO RADIO

1. Posizionare il selettore funzioni(1) su RADIO, il display LCD(6) della radio digitale s'illumina.
2. Selezionare la banda che desiderate ascoltare (AM/FM/FM stereo) con il selettore (15).
3. Sintonizzatevi sull'emittente desiderata con il controllo TUNING(16).
4. Se la stazione che state ascoltando è stereo l'indicatore (13) si illuminerà.
5. Regolare il volume come desiderate con il controllo VOLUME(2).
6. Se durante l'ascolto di una emittente FM stereo avvertite forti rumori di fondo e fruscii portare il selettore(15) sulla posizione FM.

NOTE

Per ottenere la migliore ricezione in FM estendete e orientate l'antenna (20). Se la ricezione non è buona provate a regolare diversamente la lunghezza e l'orientamento dell'antenna, comunque la qualità della ricezione in FM dipende molto dal luogo dove è posto l'apparecchio.
L'antenna AM è interna all'apparecchio per cui orientate l'apparecchio per ottenere la migliore ricezione.
La vicinanza di apparecchi TV, lampade al neon o altri elettrodomestici può provocare disturbi nella ricezione di programmi radio, in questo caso allontanate il radioregistratore dall'apparecchio che disturba.

FUNZIONAMENTO LETTORE CD-MP3

RIPRODUZIONE

1. Posizionare il selettore funzioni(1) sulla posizione CD/MP3/USB, il display LCD(6) s'illumina.
2. Aprire il vano CD(7) e inserire il disco con il lato scritto rivolto verso l'alto. Richiudere lo sportello con cura.
3. Dopo qualche secondo il display LCD(6) mostra il numero delle tracce (brani) presenti sul disco.
4. La riproduzione partirà in automatico.
5. Premere il tasto PLAY/PAUSE(11) per attivare la pausa; il simbolo di riproduzione inizia a lampeggiare.
6. Per disinserire la pausa premere ancora una volta il tasto PLAY/PAUSE(11).
7. Premere il tasto STOP(4) per fermare definitivamente la riproduzione, il display LCD mostrerà le tracce presenti sul CD.

SALTO TRACCIA

1. Premendo il tasto SKIP +(5) durante l'ascolto si passa alla traccia successiva, mentre con il tasto SKIP - (3) si passa alla traccia precedente.
2. Tenendo premuto il tasto SKIP +(5) o SKIP -(3) durante l'ascolto si ricerca velocemente un particolare passaggio musicale.
3. Rilasciare il tasto per tornare alla normale riproduzione.
4. Il display LCD(6) mostra sempre quale traccia si sta ascoltando.

RIPRODUZIONE ININTERROTTA DI UNA SINGOLA TRACCIA

- In modalità di riproduzione.

1. Premere il tasto MODE (9).
2. L'indicatore " REP " apparirà sul display.
3. Il lettore CD riprodurrà ininterrottamente la traccia visualizzata sul display.
4. Per cancellare la riproduzione continua della singola traccia, premere il tasto STOP (4).

RIPRODUZIONE ININTERROTTA DELL'INTERA CARTELLA (ALBUM)

NB: funzione valida solo per cd MP3.

- In modalità di riproduzione.

1. Premere due volte il tasto MODE(9).
2. L'indicatore " REP ALBUM " apparirà sul display.
3. Il lettore CD riprodurrà ininterrottamente il numero della cartella visualizzata sul display.
4. Per cancellare la riproduzione continua della singola album, premere il tasto STOP(4).

RIPETIZIONE ININTERROTTA DELL'INTERO DISCO

- In modalità di riproduzione.

1. Premere tre volte il tasto MODE(9).

3. L'indicatore " REPEAT ALL " apparirà sul display.
4. Il lettore CD riprodurrà ininterrottamente l'intero disco.
5. Per cancellare la riproduzione continua dell'intero disco, premere il tasto STOP(4).

RIPRODUZIONE CASUALE DEI BRANI

- In modalità di riproduzione.
1. Premere quattro volte il tasto MODE(9).
2. Sul display compare la scritta RAND.
3. Il lettore CD riproduce i brani secondo una sequenza casuale.
4. Per interrompere la riproduzione casuale dei brani premete il tasto STOP(4).

PROGRAMMAZIONE

È possibile selezionare l'ordine con cui vengono riprodotti i brani.
1. Premere il tasto STOP(4) per fermare la riproduzione.
2. Premere il tasto PROG.(10), sul display appare la scritta "PROGRAM P01" lampeggiante.
3. Selezionare il brano che desiderate riprodurre per primo con i tasti SKIP +(5) o SKIP -(3).
4. Premere il tasto PROG.(10) per confermare.
5. Ripetere i punti 3 e 4 per memorizzare e riprodurre i brani che desiderate; per i cd audio si possono memorizzare un massimo di 20 brani, mentre per i cd MP3 si possono memorizzare un massimo di 99 brani.
6. Premere il tasto PLAY/PAUSE(11) per iniziare la riproduzione.
7. Premere due volte il tasto STOP (4) per annullare la programmazione.

FUNZIONE ALBUM

NB: funzione valida solo per cd MP3 contenenti directory o cartelle.
1. Se si intende cambiare directory durante l'ascolto di un brano MP3, premere il tasto ALBUM (8) per cambiare cartella.
2. Sul display mostra la scritta ALBUM assieme al numero di cartella.
3. Premere i tasti SKIP +(5) o SKIP -(3) per cambiare il numero di brano all'interno della cartella ALBUM selezionata.
4. Premere il tasto PLAY/PAUSE(11) per iniziare la riproduzione di quella directory.

FUNZIONAMENTO INGRESSO USB

RIPRODUZIONE

1. Per un corretto funzionamento del lettore mp3, assicuratevi che non sia presente alcun CD nel vano cd.
2. Collegare un lettore MP3 dotato di presa USB all'ingresso USB (12).
3. Posizionare il selettore funzioni(1) sulla posizione CD/MP3/USB, il display LCD(6) s'illumina.
4. Inserire il lettore mp3 nell'ingresso USB(12).
5. Sul display LCD(6) compare la scritta USB, attendere qualche secondo che il lettore carichi tutti i file MP3.
6. La riproduzione partirà in automatico.
7. Per inserire la pausa premere una volta il tasto PLAY/PAUSE(11).
8. Per disinserire la pausa premere una seconda volta il tasto PLAY/PAUSE(11).
9. Premere il tasto STOP(4) per fermare definitivamente la riproduzione.
- Fare riferimento al paragrafo "funzionamento lettore cd-mp3" per il resto delle funzioni.

FUNZIONAMENTO SD CARD

RIPRODUZIONE

1. Per un corretto funzionamento di lettura, assicuratevi che non sia presente alcun CD nel vano cd.
2. Inserire la scheda SD Card all'ingresso SD(23).
3. Posizionare il selettore funzioni(1) sulla posizione CD/MP3/USB, il display LCD(6) s'illumina.
4. Sul display LCD(6) compare la scritta CARD, attendere qualche secondo che il lettore carichi tutti i file MP3.
6. La riproduzione partirà in automatico.
7. Per inserire la pausa premere una volta il tasto PLAY/PAUSE(11).
8. Per disinserire la pausa premere una seconda volta il tasto PLAY/PAUSE(11).
9. Premere il tasto STOP(4) per fermare definitivamente la riproduzione.
- Fare riferimento al paragrafo "funzionamento lettore cd-mp3" per il resto delle funzioni.

CARATTERISTICHE TECNICHE

GENERALI

Alimentazione: ..... C.A. 230V - 50Hz 8 Batterie "C" (UM2) non incluse
Consumo: ..... 18 W
Potenza massima in uscita: ..... 2W + 2W
Dimensioni: ..... 300x150x220 mm
Altoparlanti: ..... 2 x 4 ohm

SEZIONE CD

Sistema di lettura: ..... Laser a semiconduttori
Lunghezza d'onda del raggio Laser: ..... 790 nm
Quantizzazione: ..... 16 bits lineari per canale
S/N ratio: 60dB

SEZIONE RADIO

Bande di frequenza: ..... FM 87,5-108MHz AM 540-1600KHz

WARNING

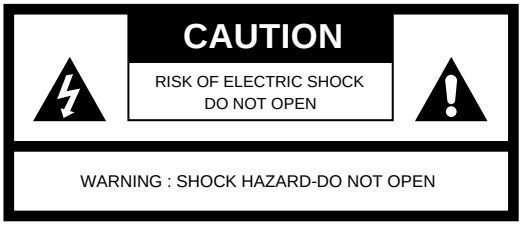
1. WARNING：Please refer the information on exterior bottom enclosure for electrical and safety information before installing or operating the apparatus.
2. WARNING：To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall not be placed on apparatus.
3. WARNING: The battery (battery or batteries or battery pack) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
4. WARNING: The mains plug is used as disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
5. Invisible laser radiation when open and interlocks defeated. Avoid exposure to beam of laser.
6. Correct Disposal of this product. This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.
7. No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
8. Attention should be drawn to environmental aspects of battery disposal.
9. Use of the apparatus in moderate climates.
10. The rating and marking information are located at the bottom of the unit.
11. Excessive sound pressure from earphone and headphones can cause hearing loss.
12. The mains plug of unit should be obstructed or should be easily accessed during intended use.
13. To be completely disconnect the power input, the mains plug of apparatus shall be disconnected from the mains.

CAUTION

Danger of explosion if battery is incorrectly replaced.
Replace only with the same or equivalent type

WARNING

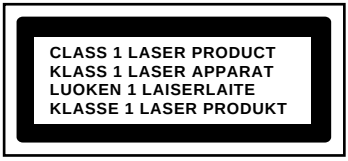
TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.



LIGHTNING FLASH WITH ARROWHEAD SYMBOL - within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated dangerous voltage within the products enclosure that may be of sufficient magnitude to constitude a risk of electric shock to persons.

EXCLAMATION POINT - within an equilateral triangle, is used to indicate that a specific component shall be replaced only by the component specified in that documentation for safety reason.

The following label has been affixed to the unit, listing the proper procedure for working with the laser beam:



CLASS 1 LASER PRODUCT LABEL -
This label is attached to the place as illustrated to inform that the apparatus contains a laser component.

WARNING LABEL INFORMING OF RADIATION -
This label is placed inside the unit. As shown in the illustration. To warn against further measures on the unit. The equipment contains a laser radiating laser rays according to the limit of laser product of class 1.

SAFETY INSTRUCTIONS

1. READ INSTRUCTIONS - All the safety and operating instructions should be read before the appliance is operated.

2. RETAIN INSTRUCTIONS - The safety and operating instruction should be retained for future reference.

3. HEED WARNINGS - All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.

4. FOLLOW INSTRUCTIONS - All operating instructions should be followed.

5. WATER AND MOISTURE - The appliance should not be used near water, for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundrytub, swimming pool or in a wet basement.

6. VENTILATION - The appliance should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. Do not place on bed, sofa, rug or similar surface that may block the ventilation openings, in a built-in installation, such as a bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings.

7. HEAT - The appliance should be situated away from heat sources such as radiators, stoves, or other appliances (including amplifiers) that produce heat.

8. POWER SOURCE - The appliance should be connected to power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the appliance.

9. POWER CORD PROTECTION - Power supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them.

10. POWER LINES - An outdoor antenna should be located away from power lines.

11. OBJECT and LIQUID ENTRY - Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through openings.

12. ESD WARNING - The display does not function properly or no reaction to operation of any the control may due to the electrostatic discharge. Switch off and unplug the set. Reconnect after a few seconds.

13. DAMAGE REQUIRING SERVICE - The appliance should be serviced by qualified service personnel when:
a. The power-supply cord or plug has been damaged.
b. Objects have fallen into, or liquid has been spilled into the appliance enclosure.
c. The appliance has been exposed to rain.
d. The appliance has been dropped, or the enclosure damaged.
e. The appliance does not appear to operate normally.

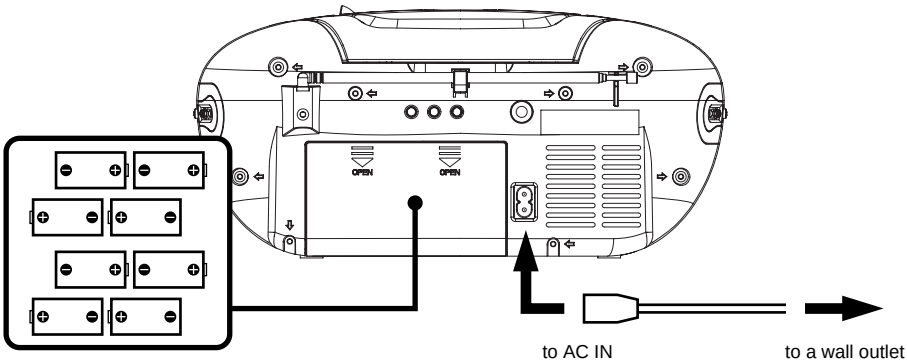
14. SERVICING - The user should not attempt to service the appliance beyond that described in the user operating instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.

Notes:
a. Dirty or scratched CD may cause a skipping problem. Clean or replace the CD.
b. If an error display or malfunction occurs, disconncet the AC cord and remove all the batteries. Then turn the power back on.

BEFORE OPERATION

Notes: **CONCERNING COMPACT DISCS.**
Since dirty, damaged or warped discs may damage the appliance, care should be taken of the followings items:
a. Usable compact discs. Use only compact disc with the mark shown below.
b. CD compact disc only with digital audio signals.

POWER SOURCES



Insert 8 x “C” size batteries
into the battery compartment

AC POWER

You can power your portable system by plugging the detachable AC power cord into the AC inlet at the back of the unit and into a wall AC power outlet. Check that the rated voltage of your appliance matches your local voltage. Make sure that the AC power cord is fully inserted into the appliance.

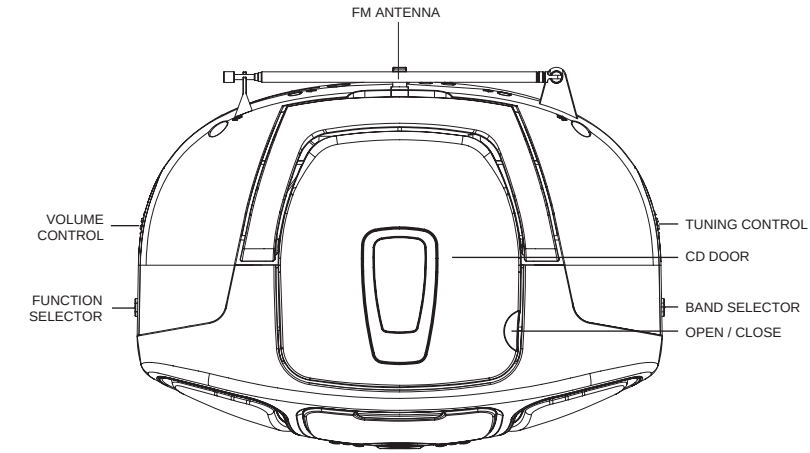
BATTERY POWER

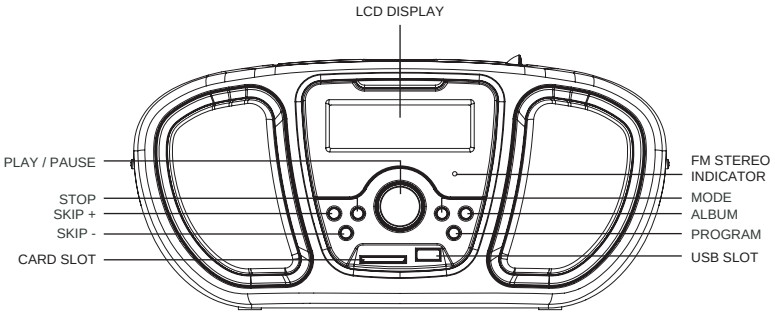
Insert 8 x “C” size batteries into the battery compartment. Be sure that the batteries are inserted correctly to avoid damage to the appliance. Always remove the batteries when appliance will not be used for a long period of time, as this will cause leakage to the batteries and subsequently damage to your set.

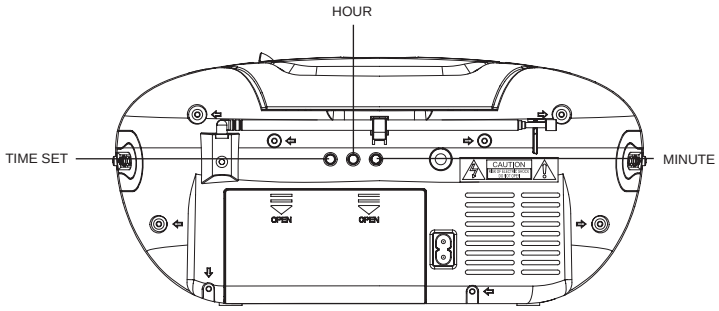
Notes:

- Use batteries of the same type. Never use different types of batteries together.
- To use the appliance with batteries, disconnect the AC power cord from it.

LOCATION OF CONTROL







RADIO OPERATION

GENERAL OPERATION

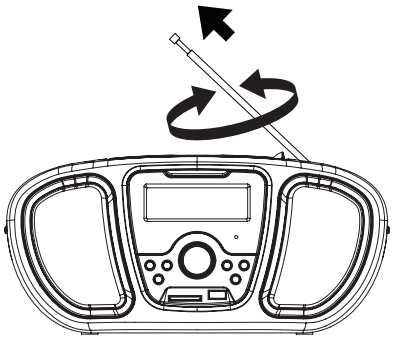
1. Set the “FUNCTION” selector to “RADIO” mode.
2. Select desired band by using the “BAND” selector.
3. Adjust radio frequency to your desired station by using the “TUNING” control.
4. Adjust the “VOLUME” control to the desired level.

FM / FM-STEREO RECEPTION

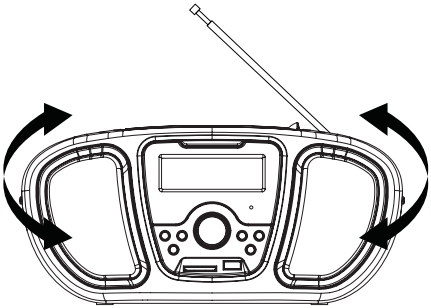
- Set the “BAND” selector to FM mode for MONO reception.
- Set the “BAND” selector to FM ST. mode for FM STEREO reception. The Stereo indicator light up to show FM ST. mode.

FOR BETTER RECEPTION

- Reorient the antenna for better reception.



- Reorient the appliance to get better AM reception.



CD / MP3 OPERATION

GENERAL OPERATION

PLAY / PAUSE ►II	Press to start playing CD / MP3 disc. Press again to stop playing CD / MP3 operation temporarily. Press again to resume playback.
SKIP + ►►I & SKIP - I◄◄	Press to go to the next track or back to the previous track. Press and hold while playing until you find the point of the sound.
STOP ■	Press to stop all CD / MP3 operation.

PLAYBACK

1. Set the “FUNCTION” selector to “CD / MP3 / USB” mode.
2. Open the CD door and place a CD / MP3 disc with the label up on the CD compartment.
3. Close the CD door.
4. Focus search is performed if disc is inside. Total number of tracks is read and appears on the display.
5. Playback will start automatically from the first track.
6. Adjust the “VOLUME” control to the desired level.
7. Press the “PLAY / PAUSE” button again when you want to stop playback temporarily.
8. Press the “STOP” button when finished.

CD / MP3 OPERATION

PROGRAM

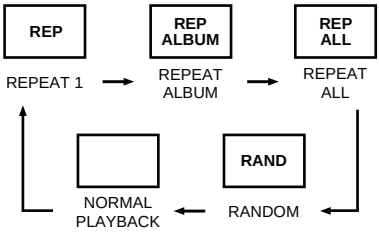
Up to 20 tracks of CD disk, 99 tracks of MP3 disc can be programmed for disc play in any order.
Be sure to press the “STOP” button before use.

1. Press the “PROGRAM” button, the display will show “P01” and flash.
2. Select desired track by using the “SKIP +” or “SKIP -” button. (You may select a desired album by pressing “ALBUM” button for MP3 disc.)
3. Press the “PROGRAM” button again to confirm desired track into the program memory.
4. Repeat step 2 and 3 to enter additional tracks into the program memory.
5. When all the desired tracks have been programmed, press the “PLAY / PAUSE” button to play the disc in the order you have programmed.
6. Press the “STOP” button twice to terminate programmed playback.

MODE

Press the “MODE” button before or during playing CD / MP3 disc,
each press switches the mode function as follows:

1 - REPEAT 1
2 - REPEAT ALBUM (*MP3 ONLY)
3 - REPEAT ALL
4 - RANDOM
5 - NORMAL PLAYBACK



USB / SD OPERATION

GENERAL OPERATION

PLAY / PAUSE ►II	Press to start playing tracks from the USB / SD card. Press again to stop playing USB / SD operation temporarily. Press again to resume playback.
SKIP + ►►I & SKIP - I◄◄	Press to go to the next track or back to the previous track. Press and hold while playing until you find the point of the sound.
STOP ■	Press to stop all USB / SD operation.

PLAYBACK

1. Plug or slot in USB / SD card device to the port.
2. Set the “FUNCTION” selector to “CD / MP3 / USB” mode.
3. It will read and automatic playing USB / SD card, if no disc on disc tray.
4. It will read and automatic playing DISC, if have disc on disc tray.
5. Press and hold the “PLAY / PAUSE” button for a few seconds to entry USB / SD mode.
6. Press and hold the “STOP” button for a few seconds to change play USB or SD card.

PROGRAM, MODE

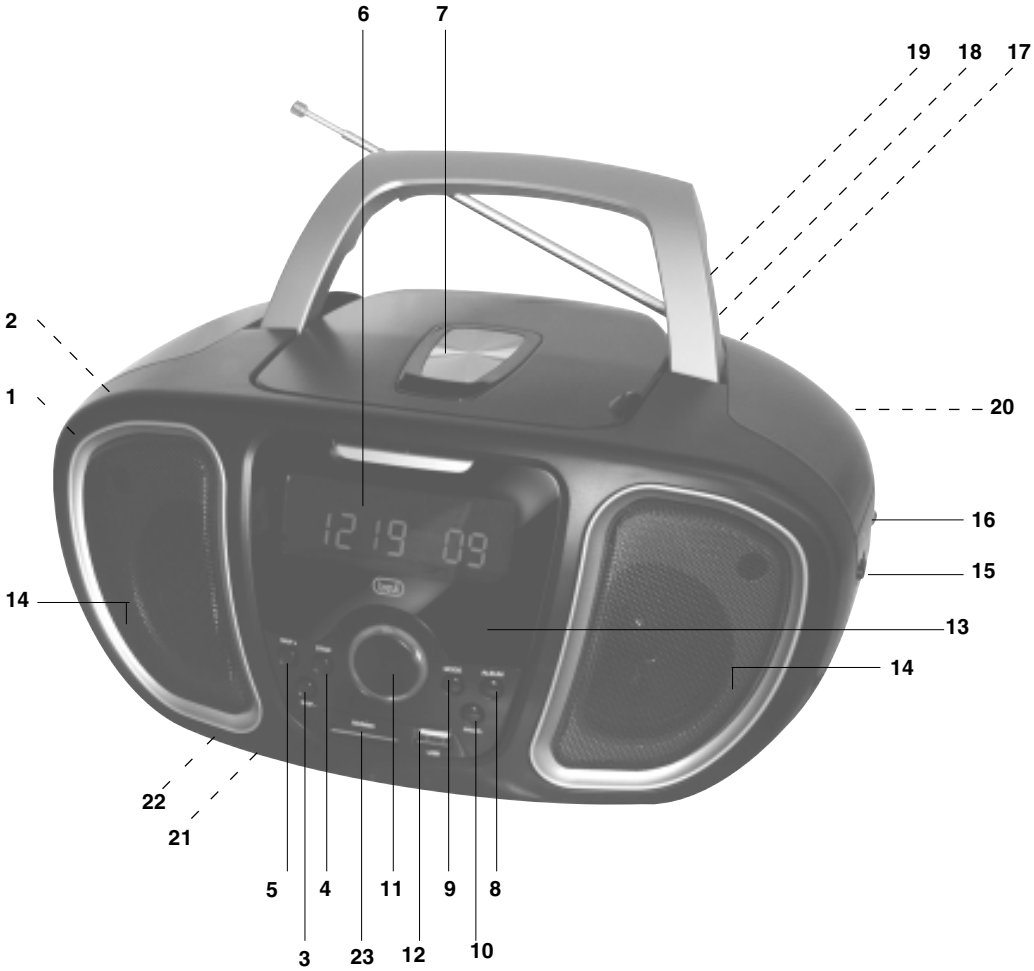
The operation of PROGRAM, MODE are as the same as that of CD / MP3. Please refer to CD / MP3 OPERATION.

OTHER FEATURES

CLOCK SETTING

To adjust clock setting, make sure in CD mode.

1. Press the “TIME SET” button. (Do not release “TIME SET” button during time setting)
2. Press the “HOUR” button to set hour.
3. Press the “MINUTE” button to set minute.
4. Release all button to confirm setting. Confirmed setting will appear on the display.


6
7
19
18
17
2
1
20
16
15
14
13
14
22
21
5
4
11
9
8
3
23
12
10

VOLTAGE DANGEREUX

Ce symbole apposé sur le dos de l'appareil et reproduit dans ce manuel indique la présence d'éléments fonctionnant à haute tension à l'intérieur de cet appareil; ne l'ouvrez pas, afin d'éviter le risque de décharges électriques.

ATTENTION

Ce symbole apposé sur le dos de l'appareil et reproduit dans ce manuel indique la présence d'instructions importantes pour la sécurité d'emploi. Lisez-les avec attention avant d'utiliser l'appareil.

AVERTISSEMENT SUR LE LASER

Cet appareil est pourvu d'un système de lecture à rayon laser. Bien que le laser soit de faible puissance et muni d'un dispositif de sécurité empêchant son fonctionnement lorsque le volet est ouvert, suivez scrupuleusement les précautions suivantes:

n'approchez pas les yeux de la lentille du laser lorsque l'appareil est ouvert; **danger de lesion de la retine.**
n'essayez pas de demonter ou d'alterer l'unite laser; danger d'absorption de radiations.

AVERTISSEMENT

NOTES D'EMPLOI

Cet appareil est un instrument électronique de haute précision; évitez donc de l'employer dans les cas suivants:

- A proximité de fortes sources de chaleur telles que des radiateurs ou tout appareil de chauffage.
- Dans des lieux très humides tels que des salles de bains, des piscines, etc.
- Dans des lieux très poussiéreux.
- Dans des lieux sujets à des fortes vibrations.

- Positionner l'appareil de façon à laisser toujours de l'espace pour la libre circulation de l'air à ses côtés (au moins 5 cm).
- N'obstruez pas les fentes d'aération.
- Si des substances liquides pénètrent à l'intérieur de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche et apportez l'appareil au centre d'assistance agréé TREVI le plus proche.
- Avant de mettre l'appareil en fonction, vérifiez toujours que les câbles d'alimentation et de connexion soient correctement installés.

SOIN ET ENTRETIEN

Pour le nettoyage on conseille l'emploi d'un chiffon doux, légèrement imbibé. Evitez les solvants ou les substances abrasives.

IMPORTANT

La bonne construction de cet appareil garantit pour longtemps son parfait fonctionnement. Si toutefois des inconvénients devaient se présenter, contactez le Centre d'Assistance agréé le plus proche.

TREVI poursuit une politique de recherche et de développement continus. Par conséquent, les produits peuvent présenter des caractéristiques différentes par rapport aux données mentionnées.

TREVI poursuit une politique de recherche et de développement continus. Par conséquent, les produits peuvent présenter des caractéristiques différentes par rapport aux données mentionnées.

DESCRIPTION DES COMMANDES

1. Sélecteur fonctions OFF/CD-MP3-USB/RADIO
2. Réglage du VOLUME
3. Touche SKIP -, passage au morceau précédent
4. Touche STOP, arrêt du CD
5. Touche SKIP +, passage au morceau suivant
6. Afficheur LCD
7. Logement CD
8. Touche ALBUM, sélection répertoire
9. Touche MODE, répétition aléatoire du CD
10. Touche PROG., programmation CD
11. Touche PLAY/PAUSE/USB, lecture/pause CD/sélection lecteur MP3
12. Port USB
13. Indicateur FM STEREO
14. Haut-parleurs
15. Sélecteur bande AM/FM/FM STEREO
16. Réglage TUNING, accord
17. Touche SET, réglage de l'horloge
18. Touche HOUR, réglage de l'heure
19. Touche MIN, réglage des minutes
20. Antenne FM
21. Logement des piles
22. Prise d'alimentation CA
23. Port SD

ALIMENTATION

PILES

Ouvrez le logement des piles (21) et introduisez 8 piles format « C » (UM-2) en respectant attentivement les polarités indiquées. Remplacez immédiatement les piles déchargées et enlevez-les si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période.

CONNEXION AU RÉSEAU ÉLECTRIQUE

Connectez le câble d'alimentation sur la prise (22). Branchez la fiche d'alimentation sur une prise de courant C.A. 230V - 50Hz. Ne branchez pas cet appareil sur des prises ayant une tension autre que celle indiquée.

MARCHE/ARRÊT

1. Pour activer l'appareil, portez le sélecteur OFF/CD/MP3/USB/RADIO (1) sur la fonction souhaitée.
2. Pour arrêter l'appareil, portez le sélecteur fonctions OFF/CD/MP3/USB/RADIO (1) sur la position OFF.

FONCTIONNEMENT

RÉGLAGE DE L'HORLOGE

1. Placez le sélecteur fonctions (1) sur CD/MP3/USB, l'afficheur LCD affiche l'horaire.
2. Gardez la touche SET (17) appuyée.
3. Au même temps, appuyez sur la touche HOUR (18) pour régler l'horaire.
4. Appuyez plusieurs fois sur la touche MIN (19) pour régler les minutes.
5. L'afficheur LCD (6) affiche l'heure réglée.

FONCTIONNEMENT RADIO

1. Positionnez le sélecteur fonctions (1) sur RADIO, l'afficheur LCD (6) de la radio à affichage numérique s'allume.
2. Sélectionnez la bande que vous désirez écouter (AM/FM/FM stéréo) à l'aide du sélecteur (15).
3. Syntonisez l'émetteur souhaité à l'aide de la commande TUNING (16).
4. Si la station écoutée est en stéréo, l'indicateur (13) s'allume.
5. Réglez le volume à votre gré, à l'aide du réglage VOLUME (2).
6. Si pendant l'écoute d'une station FM stéréo, vous entendez des bruits de fond trop forts, positionnez le sélecteur (15) sur FM.

REMARQUES

Déployez et orientez l'antenne (20), afin d'obtenir la meilleure réception FM possible. Si la réception n'est pas bonne, essayez de régler de manière différente la longueur et l'orientation de l'antenne, la qualité de réception FM dépend toutefois beaucoup de l'endroit où est placé l'appareil.

Puisque l'antenne AM se trouve à l'intérieur de l'appareil, orientez ce dernier de façon à obtenir la meilleure réception possible.

La proximité d'appareils télé, de lampes au néon ou d'autres électroménagers peut provoquer des brouillages dans la réception de programmes radio ; si c'est le cas, éloignez la radiocassette de l'appareil en question.

FONCTIONNEMENT DU LECTEUR CD-MP3

LECTURE

1. Positionnez le sélecteur de fonction (1) sur la position CD/MP3/USB, l'afficheur LCD (6) s'allume.
2. Ouvrez le logement CD (7) et introduisez le disque avec la face étiquetée tournée vers le haut. Refermez le volet en appuyant délicatement.
3. Après quelques secondes l'afficheur LCD (6) affiche le nombre de pistes (morceaux) présentes sur le disque.
4. La lecture démarre automatiquement.
5. Appuyez sur la touche PLAY/PAUSE (11) pour activer la pause. Le symbole de lecture commence à clignoter.
6. Pour désactiver la pause, appuyez encore une fois sur la touche PLAY/PAUSE (11).
7. Appuyez sur la touche STOP (4) pour arrêter complètement la lecture. L'afficheur LCD montre les pistes présentes dans le CD.

SAUT DE PISTE

1. En appuyant sur la touche SKIP + (5) pendant l'écoute on passe à la piste suivante ; en appuyant sur SKIP - (3) on passe à la piste précédente.
2. Gardez la touche SKIP + (5) ou SKIP - (3) appuyée pendant l'écoute pour chercher rapidement un passage particulier d'un morceau.
3. Relâchez la touche pour revenir à la lecture normale.
4. L'afficheur LCD (6) indique toujours le morceau en exécution.

LECTURE ININTERROMPUE D'UNE SEULE PISTE

- En mode de lecture.
1. Appuyez sur la touche MODE (9).
2. L'indicateur "REP" apparaît sur l'afficheur.
3. Le lecteur CD lira de façon continue la piste indiquée sur l'afficheur.
4. Pour désactiver la répétition continue du morceau, appuyez sur la touche STOP (4).

RÉPÉTITION ININTERROMPUE DU DOSSIER ENTIER (ALBUM)

REMARQUE : Fonction valable seulement pour les cd MP3.

- En mode de lecture.
1. Appuyez deux fois sur la touche MODE (9).
2. L'indicateur "REP ALBUM" apparaît sur l'afficheur.
3. Le lecteur CD lira de façon continue le numéro du dossier indiqué sur l'afficheur.
4. Pour désactiver la répétition continue du morceau, appuyez sur la touche STOP (4).

RÉPÉTITION ININTERROMPUE DU DISQUE ENTIER

- En mode de lecture.
2. Appuyez trois fois sur la touche MODE (9).
3. L'indicateur "REPEAT ALL" apparaît sur l'afficheur.
4. Le lecteur de CD lira de façon continue le disque entier.
5. Pour désactiver la répétition continue du disque entier, appuyez sur la touche STOP (4).

LECTURE DES MORCEAUX DANS UN ORDRE ALÉATOIRE

- En mode de lecture.
2. Appuyez quatre fois sur la touche MODE (9).
3. L'afficheur indique "RAND".
4. Le lecteur de CD lit les morceaux selon une séquence aléatoire.
5. Pour interrompre la lecture aléatoire des morceaux, appuyez sur la touche STOP (4).

PROGRAMMATION

Il est possible de sélectionner l'ordre de lecture des morceaux.

1. Appuyez sur la touche STOP (4) pour arrêter la lecture.
2. Appuyez sur la touche PROG. (10) ; l'afficheur montre le message « PROGRAM P01 » clignotant.
3. Sélectionnez le morceau que vous souhaitez écouter en premier à l'aide des touches SKIP+ (5) ou SKIP- (3).
4. Appuyez sur la touche PROG. (10) pour confirmer.
5. Répétez les points 3 et 4 pour mémoriser et lire les morceaux que vous souhaitez écouter, jusqu'à un maximum de 20 morceaux pour les CD audio et de 99 morceaux pour les CD MP3.
6. Appuyez sur la touche PLAY/PAUSE (11) pour commencer la lecture.
7. Appuyez deux fois sur la touche STOP (4) pour annuler la programmation.

FONCTION ALBUM

REMARQUE : fonction valable seulement pour les CD MP3 contenants des répertoires et des dossiers.

1. Lorsque vous écoutez un morceau MP3 et que vous souhaitez changer de répertoire, appuyez sur la touche ALBUM (7) pour changer de dossier.
2. L'afficheur montre le message "ALBUM" avec le numéro de dossier.
3. Appuyez sur les touches SKIP + (5) o SKIP - (3) pour changer de morceaux à l'intérieur du dossier ALBUM sélectionné.
4. Appuyez sur la touche PLAY/PAUSE (11) pour commencer la lecture de ce répertoire.

FONCTIONNEMENT DU PORT USB

LECTURE

1. Branchez un lecteur MP3 avec interface USB sur le port USB (12).
2. Positionnez le sélecteur de fonction (1) sur la position CD/MP3/USB, l'afficheur LCD (6) s'allume.
3. Pour le fonctionnement correct du lecteur mp3, enlevez toujours le CD du logement CD.
4. Branchez le lecteur mp3 sur le port USB (12).
5. Le message USB apparaît sur l'afficheur LCD de votre appareil ; attendez quelques secondes pour que le lecteur charge tous les fichiers MP3.
6. La lecture démarre automatiquement.
7. Pour activer la pause, appuyez une fois sur la touche PLAY/PAUSE (11).
8. Pour désactiver la pause, appuyez une deuxième fois sur la touche PLAY/PAUSE (11).
9. Appuyez sur la touche STOP (4) pour arrêter définitivement la lecture.

- Consultez la section "fonctionnement du lecteur cd-mp3" pour l'utilisation des autres fonctions.

FONCTIONNEMENT DU SD CARD

1. Branchez une carte SD sur le port SD (23).
2. Positionnez le sélecteur de fonction (1) sur la position CD/MP3/USB, l'afficheur LCD (6) s'allume.
3. Pour le fonctionnement correct du lecture, enlevez toujours le CD du logement CD.
4. Le message CARD apparaît sur l'afficheur LCD de votre appareil ; attendez quelques secondes pour que le lecteur charge tous les fichiers MP3.
5. La lecture démarre automatiquement.
6. Pour activer la pause, appuyez une fois sur la touche PLAY/PAUSE (11).
7. Pour désactiver la pause, appuyez une deuxième fois sur la touche PLAY/PAUSE (11).
8. Appuyez sur la touche STOP (4) pour arrêter définitivement la lecture.

- Consultez la section "fonctionnement du lecteur cd-mp3" pour l'utilisation des autres fonctions.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

GÉNÉRALITÉS

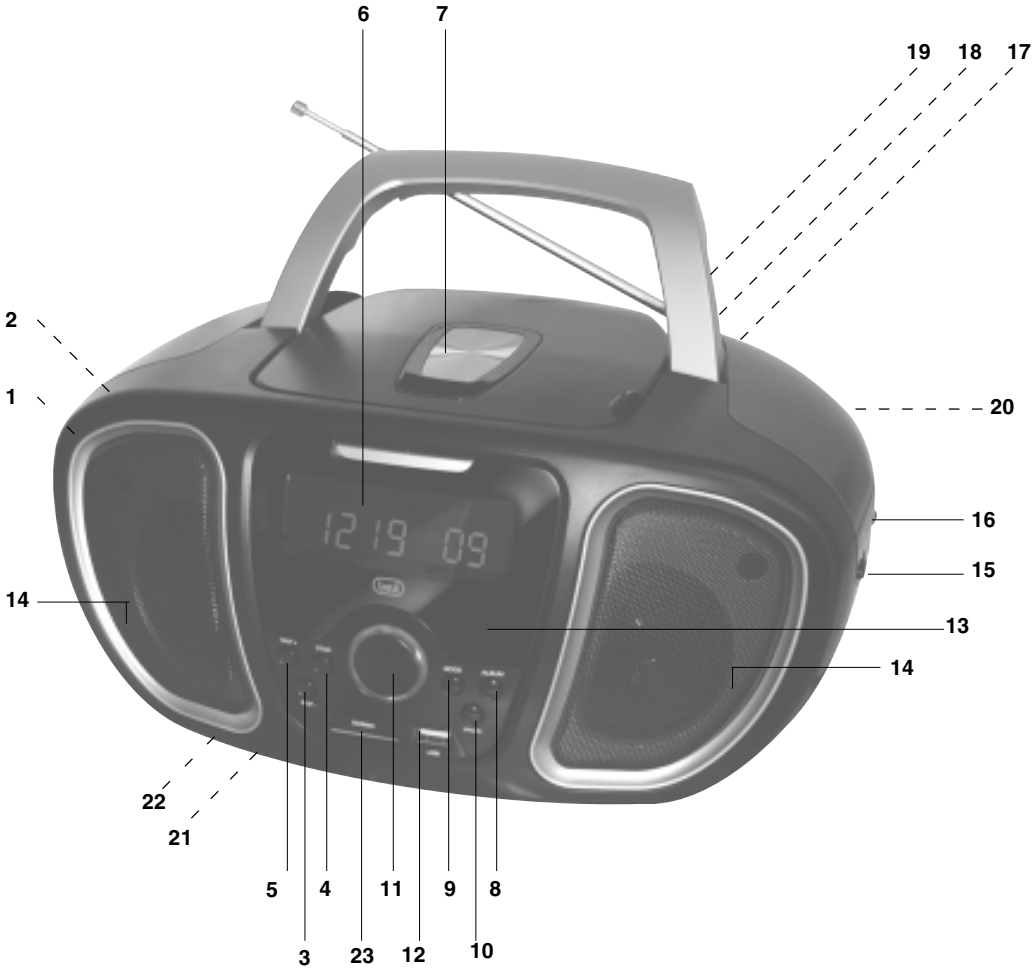
Alimentation : ..... C.A. 230V - 50Hz 8 Piles « C » (UM2) pas fournies
Consommation : ..... 18 W
Puissance de sortie maximale : ..... 2W + 2W
Dimensions : ..... 300x150x220 mm
Haut-parleurs : ..... 8 ohm

SECTION CD

Système de lecture : ..... Laser à semi-conducteurs
Longueur d'onde du rayon laser : ..... 790 nm
Quantification : ..... 16 bits linéaires par canal
Facteur S/B : 60dB

SECTION RADIO

Bandes de fréquence : ..... FM 87,5-108MHz AM 540-1 600KHz


6
7
19
18
17
2
1
20
16
15
14
13
14
22
21
5
4
11
9
8
3
23
12
10

GEFÄHRLICHE SPANNUNGEN

Dieses Symbol, das auf der Rückseite des Gerätes und auf diesem Handbuch abgebildet ist, weist den Benutzer auf das Vorhandensein von mit Hochspannung betriebenen Bauteilen im Innern des Gerätes hin. Um elektrische Schläge zu vermeiden, muß das Gerät nicht geöffnet werden.

ACHTUNG

Dieses Symbol, das auf der Rückseite des Gerätes und auf diesem Handbuch abgebildet ist, weist den Benutzer auf wichtige Anweisungen zum sicheren Gebrauch hin. Bevor das Gerät in Betrieb genommen wird, müssen diese Anweisungen aufmerksam gelesen werden.

HINWEISE IN BEZUG AUF DEN LASER

Dieses Gerät ist mit einem Laser-Lesesystem versehen. Der Laser verfügt über eine niedrige Leistung und ist mit einer Sicherheitsvorrichtung versehen, die den Betrieb bei geöffneter Klappe verhindert. Halten Sie sich trotzdem sorgfältig an folgende Hinweise:bei geöffnetem gerät, das auge nicht an die linse des lasers nähern. es besteht die gefahr, dass die netzhaut dabei verletzt wird.
versuchen sie nicht, die lasereinheit abzumontieren oder unsachgemäss zu behandeln. es besteht die gefahr, daß strahlen dabei absorbiert werden.

HINWEISE

ANWEISUNGEN ZUM GEBRAUCH

Dieses Gerät ist ein elektronisches Instrument höchster Präzision; vermeiden Sie deshalb, das Gerät in folgenden Fällen zu benutzen:

- In der Nähe von Wärmequellen, wie z.B. Heizkörpern oder Öfen.
- In sehr feuchten Räumen, wie z.B. Badezimmern, Schwimmbädern, usw.
- In sehr staubigen Räumen.
- An Plätzen, die starken Vibrationen ausgesetzt sind.
- Das Gerät muß so aufgestellt werden, daß an den Seiten genügend Raum für den freien Luftumlauf vorhanden ist (mindestens 5 cm.).
- Die Ventilationsöffnungen nicht abdecken.
- Sollten Flüssigkeiten im Innern des Geräts eindringen, ziehen Sie den Stecker sofort aus der Steckdose und bringen Sie das Gerät in die nächstgelegene TREVI-autorisierte Kundendienststelle.
- Vor Inbetriebnahme des Gerätes überprüfen Sie stets, daß die Netzkabel und die Verbindungskabel ordnungsgemäß installiert sind.

PFLEGE UND WARTUNG

Zum Reinigen benutzen Sie einen leicht angefeuchteten, weichen Lappen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Scheuermittel.

WICHTIG

Die gute Bauweise des Geräts gewährleistet den einwandfreien Betrieb auf längere Zeit hin. Sollten trotzdem irgendwelche Störungen auftreten, wenden Sie sich an die nächstgelegene TREVI-autorisierte Kundendienststelle.
Die Firma **TREVI** ist für die ständige Forschung und Entwicklung seiner Produkte engagiert. Auf Grund dieser Tatsache können die Produkte andere Merkmale als die beschriebenen aufweisen.

BESCHREIBUNG DER BEDIENELEMENTE

1. Funktionswahlschalter OFF/CD-MP3-USB/RADIO
2. Lautstärkeregler VOLUME
3. Taste SKIP -, Sprung zum vorhergehenden Titel
4. STOP-Taste, Abbrechen der CD-Wiedergabe
5. Taste SKIP +, Sprung zum nächsten Titel
6. LCD-Display
7. CD-Fach
8. Taste ALBUM, Verzeichniswahl
9. Taste MODE, Zufallswiedergabe der CD
10. Taste PROG., Programmierung der CD
11. Taste PLAY/PAUSE/USB, Wiedergabe/Pause CD/Anwahl MP3-Player
12. USB-Eingang
13. FM-STEREO-Anzeige
14. Lautsprecher
15. Wahlschalter Frequenzband AM/FM/FM STEREO
16. TUNING-Regler, Abstimmung
17. Taste SET, Uhrzeiteinstellung
18. Taste HOUR, Erhöhung Stunden
19. Taste MIN, Erhöhung Minuten
20. FM-Antenne
21. Batteriefach
22. Eingang Stromversorgung AC
23. SD-Eingang

VERSORGUNG

MIT BATTERIEN

Das Batteriefach (21) öffnen und 8 Batterien des Formats "C" (UM-2) polaritätsrichtig gemäß der Hinweise einlegen. Leere Batterien sollten unverzüglich ausgetauscht werden. Bei längerem Nichtgebrauch des Geräts sollten die Batterien herausgenommen werden.

NETZBETRIEB

Das Netzkabel an der Buchse (22) anschließen. Den Stecker in eine Steckdose mit 230V - 50Hz Wechselstrom einstecken. Das Gerät nicht an einem Netz mit einer Spannung anschließen, die nicht den oben genannten Werten entspricht.

EIN-/AUSSCHALTEN

1. Um den Betrieb zu aktivieren, wird der Wahlschalter OFF/CD/MP3/USB/RADIO (1) auf die gewünschte Funktion gestellt.
2. Das Gerät ausschalten, indem der Funktionswahlschalter OFF/CD/MP3/USB/RADIO (1) auf die Position OFF gestellt wird.

BETRIEB

UHREINSTELLUNG

1. Den Funktionswahlschalter (1) auf CD/MP3/USB stellen und das LCD-Display zeigt die Uhrzeit an.
2. Die Taste SET (17) gedrückt halten.
3. Um die Uhrzeit einzustellen, gleichzeitig mehrmals die Taste HOUR (18) drücken.
4. Die Taste MIN (19) mehrmals drücken, um die Minuten einzustellen.
5. Das LCD-Display (6) zeigt dann die eingestellte Uhrzeit an.

RADIOBETRIEB

1. Den Funktionswahlschalter (1) auf RADIO stellen; das LCD-Display (6) des digitalen Radios leuchtet auf.
2. Mit dem Wahlschalter (15) das gewünschten Frequenzband (AM/FM/FM Stereo) wählen.
3. Mit dem TUNING-Regler (16) den gewünschten Sender abstimmen.
4. Handelt es sich bei dem Sender um einen Stereosender, leuchtet die Stereoanzeige (13) auf.
5. Die Lautstärke wie gewünscht mit dem VOLUME-Regler (2) einstellen.
6. Treten während des Empfangs eines FM-Stereo-Senders starke Hintergrundgeräusche und ein Rauschen auf, den Wahlschalter (15) auf FM stellen.

ANMERKUNGEN

Für einen guten Empfang in FM die Antenne (20) ausziehen und ausrichten. Ist der Empfang nicht zufriedenstellend, so sollte versucht werden, die Länge und die Ausrichtung der Antenne zu regulieren. Die Qualität des Empfangs in FM ist jedoch auch stark von der Umgebung abhängig, in der sich das Gerät befindet.

Die AM-Antenne befindet sich im Inneren des Geräts. Daher muss für einen guten Empfang das gesamte Gerät ausgerichtet werden.

Die Aufstellung in der Nähe von Fernsehapparaten, Neonlampen oder anderen Haushaltsgeräten kann zu Störungen beim Empfang von Radioprogrammen führen. In diesem Fall sollte der Radiorecorder an einem anderen Ort mit einer gewissen Entfernung von der Störungsquelle aufgestellt werden.

BETRIEB DES CD-/MP3-PLAYERS

WIEDERGABE

1. Den Funktionswahlschalter (1) auf die Position CD/MP3/USB stellen. Das LCD-Display (6) leuchtet auf.
2. Das CD-Fach (7) öffnen und eine CD mit der beschriebenen Seite nach oben einlegen. Die Klappe vorsichtig schließen.
3. Nach wenigen Sekunden erscheint auf dem LCD-Display (6) die Anzahl der Musikstücke (Tracks) der CD.
4. Die Wiedergabe beginnt automatisch.
5. Die Taste PLAY/PAUSE (11) drücken, um die Pausenfunktion zu aktivieren. Das Symbol der Wiedergabe beginnt zu blinken.
6. Durch erneuten Druck der Taste PLAY/PAUSE (11) wird die Pausenfunktion ausgeschaltet.
7. Um die Wiedergabe endgültig abzubrechen, die STOP-Taste (4) drücken und das LCD-Display zeigt die Tracks auf der CD an.

ÜBERSPRINGEN VON TITELN

1. Wird die Taste SKIP + (5) während der Wiedergabe gedrückt, springt man zum nächsten Stück über. Mit der Taste SKIP - (3) springt man hingegen zum vorhergehenden Stück zurück.
2. Die Taste SKIP + (5) oder SKIP - (3) während der Wiedergabe gedrückt halten, um schnell eine bestimmte Stelle des Musikstücks zu suchen.
3. Die Taste loslassen, um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren.
4. Auf dem LCD-Display (6) wird immer das aktuelle Musikstück angezeigt.

ENDLOSWIEDERGABE EINES EINZELNEN TITELS

- In der Betriebsart der Wiedergabe.

1. Die Taste MODE (9) drücken.
2. Die Anzeige “REP” erscheint auf dem Display.
3. Der CD-Player gibt den auf dem Display angezeigten Titel kontinuierlich wieder.
4. Zum Löschen der Endloswiedergabe eines einzelnen Titels die STOP-Taste (4) drücken.

ENDLOSWIEDERGABE DES GESAMTEN ORDNERS (ALBUM)

HINWEIS: diese Funktion kann nur bei MP3-CD aufgerufen werden.

- In der Betriebsart der Wiedergabe.

1. Die Taste MODE (9) zweimal drücken.
2. Die Anzeige “REP ALBUM” erscheint auf dem Display.
3. Der CD-Player gibt den auf dem Display angezeigten Ordner kontinuierlich wieder.
4. Zum Löschen der Endloswiedergabe eines einzelnen Titels die STOP-Taste (4) drücken.

ENDLOSWIEDERGABE DER GESAMTEN CD

- In der Betriebsart der Wiedergabe.

2. Die Taste MODE (9) dreimal drücken.
3. Die Anzeige “REPEAT ALL” erscheint auf dem Display.
4. Der CD-Player gibt die gesamte CD kontinuierlich wieder.
5. Zum Löschen der Endloswiedergabe der gesamten CD wird die STOP-Taste (4) gedrückt.

ZUFALLSWIEDERGABE

- In der Betriebsart der Wiedergabe.

2. Die Taste MODE (9) viermal drücken.
3. Auf dem Display erscheint die Angabe RAND.
4. Der CD-Player spielt die Titel in einer zufälligen Reihenfolge ab.
5. Um die Zufallswiedergabe der Titel zu abzubrechen, die STOP-Taste (4) drücken.

PROGRAMMIERUNG

Die Reihenfolge, in der die Stücke wiedergegeben werden, kann programmiert werden.

1. Um die Wiedergabe abzubrechen, die STOP-Taste (4) drücken.
2. Die Taste PROG. (10) drücken, auf dem Display erscheint daraufhin die blinkende Anzeige “PROGRAM P01”.
3. Mit den Tasten SKIP+ (5) oder SKIP- (3) den Titel wählen, der als erster wiedergegeben werden soll.
4. Zur Bestätigung die PROG. Taste (10) drücken.
5. Den Vorgang wiederholen (Schritte 3 und 4), bis alle gewünschten Titel gespeichert wurden und abgespielt werden können (für Audio-CD max. 20 Titel). Im Format MP3-CD können bis zu 99 Titel gespeichert werden.
6. Die Taste PLAY/PAUSE (11) drücken, um die Wiedergabe zu starten.
7. Um die Programmierung zu löschen, wird die STOP-Taste (4) zweimal gedrückt.

ALBUM-FUNKTION

HINWEIS: diese Funktion kann nur bei MP3-CD mit Verzeichnisse oder Ordner aufgerufen werden.

1. Soll bei der Wiedergabe eines MP3-Titels das Verzeichnis gewechselt werden, so wird die Taste ALBUM (7) gedrückt, um die nachfolgenden Ordner anzuwählen.
2. Auf dem Display werden die Angabe ALBUM und die Nummer des Ordners angezeigt.
3. Die Tasten SKIP +(5) oder SKIP -(3) drücken, um die Titelnummer im gewählte ALBUM Ordner zu wechseln.
4. Die Taste PLAY/PAUSE (11) drücken, um die Wiedergabe dieses Verzeichnisses zu starten.

BETRIEB USB-EINGANG

WIEDERGABE

1. Einen MP3-Player mit USB-Anschlussbuchse an den USB-Eingang (12) anschließen.
2. Den Funktionswahlschalter (1) auf die Position CD/MP3/USB stellen. Das LCD-Display (6) leuchtet auf.
3. Für die korrekte Funktion des MP3-Players prüfen, dass sich keine CD im CD-Fach befindet.
4. Den MP3-Player in den USB-Eingang (12) einstecken.
5. Auf dem LCD-Display (6) wird die Angabe USB angezeigt. Einige Sekunden warten, bis der Player alle MP3-Dateien lädt.
6. Die Wiedergabe beginnt automatisch.
7. Durch erneuten Druck der Taste PLAY/PAUSE (11) wird die Pausenfunktion eingeschaltet.
8. Durch erneuten Druck der Taste PLAY/PAUSE (11) wird die Pausenfunktion ausgeschaltet.
9. Um die Wiedergabe endgültig abzubrechen, die STOP-Taste (4) drücken.

- Für alle anderen Funktionen ist auf den Abschnitt “Betrieb des MP3-CD-Players” Bezug zu nehmen.

BETRIEB SD-EINGANG

WIEDERGABE

1. Für die korrekte Funktion des MP3-Players prüfen, dass sich keine CD im CD-Fach befindet.
2. Den SD Card in den SD-Eingang (23) einstecken.
3. Den Funktionswahlschalter (1) auf die Position CD/MP3/USB stellen. Das LCD-Display (6) leuchtet auf.
4. Auf dem LCD-Display (6) wird die Angabe CARD angezeigt. Einige Sekunden warten, bis der Player alle MP3-Dateien lädt.
5. Die Wiedergabe beginnt automatisch.
6. Durch erneuten Druck der Taste PLAY/PAUSE (11) wird die Pausenfunktion eingeschaltet.
7. Durch erneuten Druck der Taste PLAY/PAUSE (11) wird die Pausenfunktion ausgeschaltet.
8. Um die Wiedergabe endgültig abzubrechen, die STOP-Taste (4) drücken.

- Für alle anderen Funktionen ist auf den Abschnitt “Betrieb des MP3-CD-Players” Bezug zu nehmen.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

ALLGEMEINES

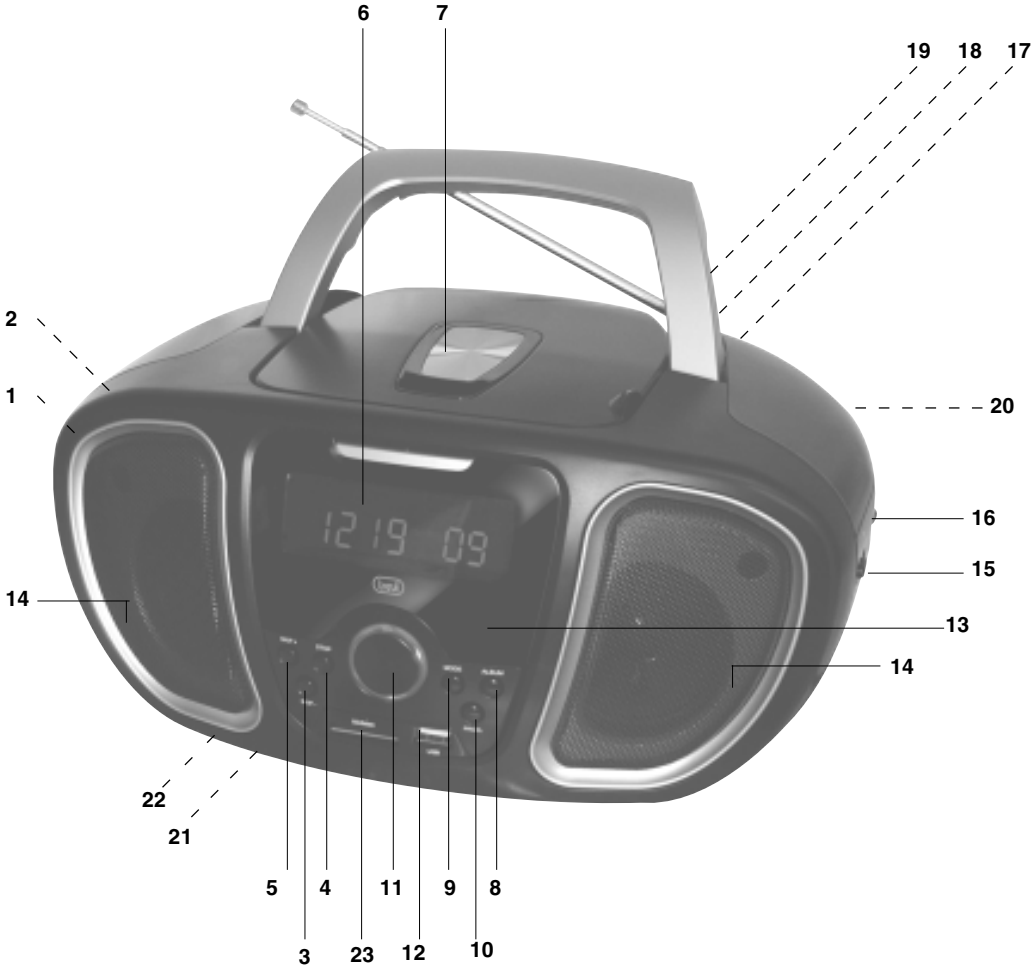
Versorgung: ..... Wechselstrom 230V - 50Hz 8 Batterien “C” (UM2) nicht im Lieferumfang enthalten.
Leistungsaufnahme: ..... 18 W
Maximale Ausgangsleistung: ..... 2W + 2W
Abmessungen: ..... 300x150x220 mm
Lautsprecher: ..... 8 Ohm

CD-TEIL

Lesesystem: ..... Halbleiterlaser
Wellenlänge des Laserstrahls: ..... 790 nm
Quantelung: ..... 16 Linearbits pro Kanal
Rauschabstand: 60dB

RADIOTEIL

Frequenzbänder: ..... FM 87,5-108MHz AM 540-1600KHz


6
7
19
18
17
2
1
20
16
15
14
13
14
22
21
5
4
11
9
8
3
23
12
10

VOLTAJE PELIGROSO

Este símbolo se halla en la parte trasera del aparato y en el presente manual, su función es la de señalar la presencia, en el interior del aparato, de componentes que funcionan con alta tensión, no lo abra: evitará de este modo el riesgo de descargas eléctricas.

ATENCION

Este símbolo se halla en la parte trasera del aparato y en este manual, su función es la de indicar la presencia de instrucciones importantes para utilizar dichos aparatos con seguridad. Léalas atentamente antes de utilizar el aparato.

ADVERTENCIAS RELATIVAS AL LASER

Este aparato consta de un sistema de lectura con rayo láser. Aunque el láser sea de baja potencia y conste de dispositivo de seguridad que impide el funcionamiento con la tapa abierta, aténgase a las siguientes advertencias:
no acerque el ojo a la lente del laser con el aparato abierto, peligro de lesiones en la retina.
no intente desmontar ni modificar la unidad laser, peligro de absorcion de radiaciones.

ADVERTENCIAS

NOTAS DE UTILIZACION

Este aparato es un instrumento electrónico de alta precisión, evite utilizarlo en los siguientes casos:

- En proximidad de fuentes de calor como caloríferos y estufas.
- En lugares donde exista alto grado de humedad como por ejemplo cuartos de baño, piscinas, etc..
- En lugares muy polvorientos.
- En lugares sujetos a fuertes vibraciones.

- Coloque el aparato de modo que por sus lados exista el espacio suficiente para que el aire pueda circular siempre libremente (por lo menos 5 cm).
- No obstruya los orificios de ventilación.
- Si entra líquido en el aparato, desconecte inmediatamente el enchufe de la corriente y lleve el aparato al centro de asistencia TREVI más cercano.
- Controle siempre, antes de poner en funcionamiento el aparato, que los cables de alimentación y de conexión estén instalados correctamente.

CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

Para la limpieza se aconseja utilizar un paño suave, ligeramente humedecido. Evitar disolventes y sustancias abrasivas.

IMPORTANTE

La buena fabricación de este aparato garantiza durante largo tiempo su perfecto funcionamiento. Si aún así se presenta algún inconveniente, resultará oportuno consultar el Centro Asistencia autorizado.
TREVI sigue una política de continua investigación y desarrollo. Por lo tanto los productos pueden presentar características distintas a las descritas.

DESCRIPCIÓN DE LOS MANDOS

1. Selector de funciones OFF/CD-MP3-USB/RADIO
2. Control VOLUME
3. Botón SKIP -, salto a la pieza anterior
4. Botón STOP, parada CD
5. Botón SKIP +, salto a la pieza siguiente
6. Display LCD
7. Bandeja de CD
8. Botón ALBUM, selección de directorio
9. Botón MODE, repetición aleatoria del CD
10. Botón PROG., programación CD
11. Botón PLAY/PAUSE/USB, reproducción/pausa CD/selección reproductor de MP3
12. Puerto USB
13. Indicador FM STEREO
14. Altavoces
15. Selector de banda AM/FM/FM STEREO
16. Control TUNING, sintonía
17. Botón SET, configuración de la hora
18. Botón HOUR, ajuste de las horas
19. Botón MIN, ajuste de los minutos
20. Antena FM
21. Compartimiento de baterías
22. Entrada de alimentación AC
23. Puerto SD Card

ALIMENTACIÓN

BATERÍAS

Abra el compartimiento de baterías (21) e introduzca 8 baterías formato “C” (UM-2) asegurándose de respetar atentamente las polaridades indicadas. Sustituya inmediatamente las baterías agotadas y quítelas si no va a utilizar el aparato durante mucho tiempo.

RED

Conecte el cable de alimentación a la toma (22). Introduzca el enchufe en una toma de corriente C.A. 230V - 50Hz. No conecte el aparato a tomas de corriente con tensión distinta a la indicada.

ENCENDIDO / APAGADO

1. Para activar el funcionamiento sitúe el selector OFF/CD/MP3/USB/RADIO(1) en la función deseada.
2. Para apagar el aparato lleve el selector de funciones OFF/CD/MP3/USB/RADIO(1) a la posición OFF.

FUNCIONAMIENTO

AJUSTE DEL RELOJ

1. Sitúe el selector de funciones(1) en CD/MP3/USB, el display LCD mostrará la hora.
2. Mantenga pulsado el botón SET(17).
3. Pulse varias veces simultáneamente el botón HOUR(18) para ajustar la hora.
4. Pulse repetidamente el botón MIN(19) para ajustar los minutos.
5. El display LCD(6) mostrará la hora que se acaba de ajustar.

FUNCIONAMIENTO DE LA RADIO

1. Sitúe el selector de funciones(1) en RADIO, el display LCD(6) de la radio digital se iluminará.
2. Seleccione la banda que desea escuchar (AM/FM/FM estéreo) con el selector (15).
3. Sintonice la emisora deseada con el control TUNING(16).
4. Si la emisora que está escuchando es estéreo, el indicador (13) se iluminará.
5. Ajuste el volumen a su gusto con el control VOLUME(2).
6. Si durante la escucha de una emisora de FM estéreo percibe fuertes ruidos de fondo, lleve el selector(15) a la posición FM.

NOTAS

Para conseguir la mejor recepción en FM ajuste la extensión y la orientación de la antena (20). Si la recepción no es buena, intente ajustar de otra manera la extensión y la orientación de la antena. De todas maneras, la calidad de la recepción en FM depende en gran parte del lugar donde está ubicado el aparato.

La antena AM es interna al aparato, de modo que deberá orientar el aparato para obtener la mejor recepción.

La cercanía de aparatos TV, lámparas de neón u otros electrodomésticos puede causar interferencias en la recepción de los programas de radio; en este caso, aleje el reproductor del aparato que causa interferencias.

FUNCIONAMIENTO DEL REPRODUCTOR DE CD-MP3

REPRODUCCIÓN

1. Sitúe el selector de funciones(1) en la posición CD/MP3/USB, el display LCD(6) se iluminará.
2. Abra la bandeja de CD(7) e introduzca el disco con la etiqueta hacia arriba. Cierre de nuevo la tapa con cuidado.
3. A los pocos segundos el display LCD(6) muestra el número de pistas (piezas) contenidas en el disco.
4. La reproducción comenzará automáticamente.
5. Pulse el botón PLAY/PAUSE(11) para activar la pausa; el símbolo de reproducción empezará a parpadear.
6. Para desactivar la pausa, pulse otra vez el botón PLAY/PAUSE(11).
7. Pulse el botón STOP(4) para detener definitivamente la reproducción, el display LCD mostrará las pistas contenidas en el CD.

SALTO DE PISTA

1. Pulsando el botón SKIP +(5) durante la escucha se pasa a la pista siguiente, en cambio pulsando el botón SKIP - (3) se pasa a la pista anterior.
2. Pulse y mantenga pulsado el botón SKIP +(5) o SKIP -(3) durante la escucha para buscar de manera rápida un fragmento específico de la pieza.
3. Suelte el botón para volver a la reproducción normal.
4. El display LCD(6) muestra siempre la pista que se está escuchando.

REPRODUCCIÓN CONTINUA DE UNA ÚNICA PISTA

- En modo de reproducción.
1. Pulse el botón MODE (9).
2. El indicador " REP " aparecerá en el display.
3. El reproductor de CD reproducirá ininterrumpidamente la pista visualizada en el display.
4. Para cancelar la reproducción continua de la pista, pulse el botón STOP (4).

REPRODUCCIÓN CONTINUA DE TODA LA CARPETA (ALBUM)

NOTA: función válida sólo para CD MP3.

- En modo de reproducción.
1. Pulse dos veces el botón MODE(9).
2. El indicador " REP ALBUM " aparecerá en el display.
3. El reproductor de CD reproducirá ininterrumpidamente el número de la carpeta visualizada en el display.
4. Para cancelar la reproducción continua de la pista, pulse el botón STOP(4).

REPETICIÓN CONTINUA DE TODO EL DISCO

- En modo de reproducción.
2. Pulse tres veces el botón MODE(9).
3. El indicador " REPEAT ALL " aparecerá en el display.
4. El reproductor de CD reproducirá ininterrumpidamente todo el disco.
5. Para cancelar la reproducción continua de todo el disco, pulse el botón STOP(4).

REPRODUCCIÓN ALEATORIA DE LAS PIEZAS

- En modo de reproducción.
2. Pulse cuatro veces el botón MODE(9).
3. En el display aparecerá el mensaje RAND.
4. El reproductor de CD reproducirá las piezas según una secuencia aleatoria.
5. Para interrumpir la reproducción aleatoria de las piezas pulse el botón STOP(4).

PROGRAMACIÓN

Es posible seleccionar el orden en el cual se desea reproducir las piezas.

1. Pulse el botón STOP(4) para detener la reproducción.
2. Pulse el botón PROG.(10), en el display aparece “PROGRAM P01” parpadeando.
3. Pulsando los botones SKIP +(5) o SKIP -(3), seleccione la primera pieza que desea escuchar.
4. Pulse el botón PROG.(10) para confirmar.
5. Repita los puntos 3 y 4 para memorizar y reproducir las piezas que prefiera; en un CD audio se pueden memorizar un máximo de 20 piezas. En cambio, en un CD MP3 se pueden memorizar un máximo de 99 piezas.
6. Pulse el botón PLAY/PAUSE(7) para iniciar la reproducción.
7. Pulse dos veces el botón STOP (5) para anular la programación.

FUNCIÓN ALBUM

NOTA: función válida sólo para CD MP3 que contienen directorios o carpetas.

1. Si desea cambiar de directorio durante la escucha de una pista MP3, pulse el botón ALBUM (7) para cambiar de carpeta.
2. En el display aparece ALBUM junto con el número de carpeta.
3. Pulse los botones SKIP +(5) o SKIP -(3) para cambiar el número de la pieza dentro de la carpeta ALBUM seleccionada.
4. Pulse el botón PLAY/PAUSE(11) para iniciar la reproducción de ese directorio.

FUNCIONAMIENTO DEL PUERTO USB

REPRODUCCIÓN

1. Conecte un reproductor de MP3 equipado de conexión USB al puerto USB (12).
2. Sitúe el selector de funciones(1) en la posición CD/MP3/USB, el display LCD(6) se iluminará.
3. Para el correcto funcionamiento del reproductor de MP3, asegúrese de que no se haya introducido ningún CD en la bandeja de CD.
4. Conecte el reproductor de MP3 al puerto USB(12).
5. En el display LCD(6) aparece el mensaje USB, espere unos segundos hasta que el reproductor cargue todos los archivos MP3.
6. La reproducción comenzará automáticamente.
7. Para activar la pausa, pulse una vez el botón PLAY/PAUSE(11).
8. Para desactivar la pausa, pulse otra vez el botón PLAY/PAUSE(11).
9. Pulse el botón STOP(4) para detener definitivamente la reproducción.

- Consulte al apartado “Funcionamiento del reproductor de CD-MP3” para las demás funciones.

FUNCIONAMIENTO DEL PUERTO SD CARD

REPRODUCCIÓN

1. Sitúe el selector de funciones(1) en la posición CD/MP3/USB, el display LCD(6) se iluminará.
2. Para el correcto funcionamiento, asegúrese de que no se haya introducido ningún CD en la bandeja de CD.
3. Conecte el SD CARD al puerto SD(23).
4. En el display LCD(6) aparece el mensaje CARD, espere unos segundos hasta que el reproductor cargue todos los archivos MP3.
5. La reproducción comenzará automáticamente.
6. Para activar la pausa, pulse una vez el botón PLAY/PAUSE(11).
7. Para desactivar la pausa, pulse otra vez el botón PLAY/PAUSE(11).
8. Pulse el botón STOP(4) para detener definitivamente la reproducción.

- Consulte al apartado “Funcionamiento del reproductor de CD-MP3” para las demás funciones.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

GENERALES

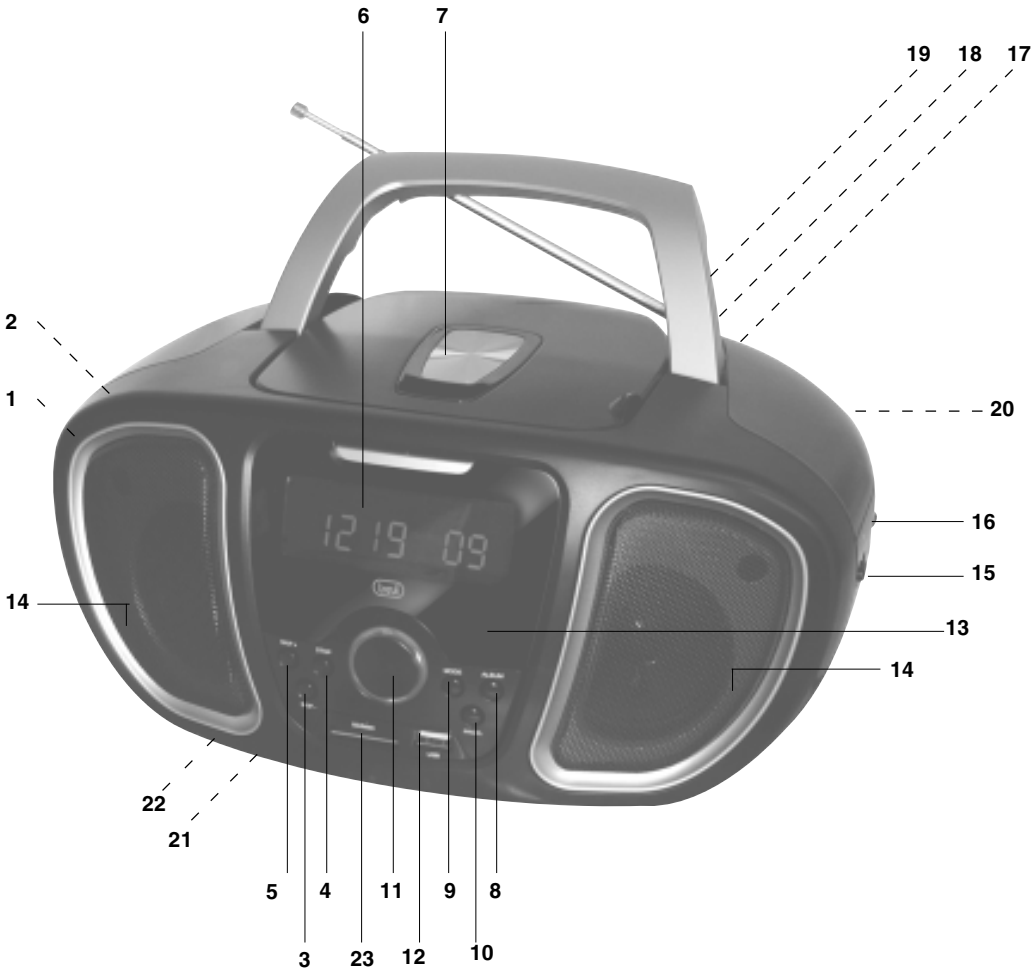
Alimentación: ..... C.A. 230V - 50Hz 8 Baterías “C” (UM2) no incluidas
Consumo: ..... 18 W
Potencia máxima de salida: ..... 2W + 2W
Dimensiones: ..... 300x150x220 mm
Altavoces: ..... 8 ohm

SECCIÓN CD

Sistema de reproducción: ..... Láser de semiconductor
Longitud de onda del rayo láser: ..... 790 nm
Cuantización: ..... 16 bits lineales por canal
Relación señal / ruido: 60dB

SECCIÓN RADIO

Bandas de frecuencia: ..... FM 87,5-108MHz AM 540-1600KHz


6
7
19
18
17
2
1
20
16
15
14
13
14
22
21
5
4
11
9
8
3
23
12
10

VOLTAGEM PERIGOSA

Este símbolo situado na parte traseira do aparelho e neste manual indica a presença de componentes que operam com alta tensão no interior deste, portanto não abrí-lo para evitar riscos de choques elétricos.

ATENÇÃO

Este símbolo situado na parte traseira do aparelho e neste manual indica a presença nos mesmos de importantes instruções para a segurança e o uso. Ler atenciosamente antes de utilizar o aparelho.

ADVERTÊNCIAS SOBRE O LASER

Este aparelho é dotado de um sistema de leitura com raio laser. Ainda que o laser seja de baixa potência e com dispositivo de segurança que impede o funcionamento com a porta aberta, é necessário seguir escrupulosamente as seguintes advertências.

não aproximar os olhos da lente do laser com o aparelho aberto, **perigo de lesão da retina.**
não tentar desmontar ou violar a unidade laser, **perigo de absorção de radiações.**

ADVERTÊNCIAS

NOTAS PARA UTILIZAÇÃO

Este aparelho é um instrumento eletrônico de alta precisão; portanto evitar utilizá-lo nos seguintes casos:

- Nas proximidades de fortes fontes de calor como caloríferos e aquecedores.
- Em locais muito úmidos como quartos de banho, piscinas, etc.
- Em locais muito empoeirados.
- Em locais sujeitos a fortes vibrações.

■ Posicionar o aparelho em modo que nas suas laterais exista espaço suficiente para a livre circulação do ar (no mínimo 5 cm).
■ Não obstruir as aberturas de ventilação.
■ Se o aparelho for penetrado por líquido, destacar o cabo da tomada de rede elétrica e levar o aparelho ao centro de assistência autorizado TREVI mais próximo.
■ Verificar sempre antes de acender o aparelho se os cabos de alimentação e de ligação estão instalados corretamente.

CUIDADOS E MANUTENÇÃO

Para a limpeza aconselha-se o uso de um pano macio, levemente umedecido. Evitar diluentes ou substâncias abrasivas.

IMPORTANTE

A boa construção deste aparelho garante um perfeito funcionamento por um longo período de tempo. Se todavia surgirem inconvenientes, aconselhamos a consulta ao Centro de Assistência autorizado mais próximo.
A **TREVI** adota uma política de pesquisa e desenvolvimento contínuos. Portanto os produtos podem apresentar características diferentes daquelas descritas.

DESCRIÇÃO DOS COMANDOS

1. Selector das funções OFF/CD-MP3-USB/RADIO
2. Controlo do VOLUME
3. Tecla SKIP -, passar à faixa anterior
4. Tecla STOP, parar a reprodução do CD
5. Tecla SKIP +, passar à faixa seguinte
6. Visor LCD
7. Compartimento do CD
8. Tecla ALBUM, selecção do directório
9. Tecla MODE, repetição aleatória do CD
10. Tecla PROG., programação do CD
11. Tecla PLAY/PAUSE/USB, reprodução/pausa CD/selecção do leitor de MP3
12. Entrada USB
13. Indicador FM STEREO
14. Altifalantes
15. Selector faixa AM/FM/FM STEREO
16. Controlo TUNING, sintonia
17. Tecla SET, ajuste do horário
18. Tecla HOUR, ajuste das horas
19. Tecla MIN, ajuste dos minutos
20. Antena FM
21. Compartimento das baterias
22. Entrada de alimentação AC
23. Entrada SD Card

ALIMENTAÇÃO

BATERIAS

Abra o compartimento das baterias (21) e introduza 8 baterias formato “C” (UM-2) respeitando cuidadosamente as polaridades indicadas. Substitua imediatamente as baterias fracas e tire-as quando não utilizar o aparelho por muito tempo.

REDE

Ligue o cabo de alimentação à tomada (22). Introduza a ficha numa tomada de corrente C.A. 230V - 50Hz. Não ligue o aparelho em tomadas de tensão diferente daquela indicada.

LIGAR / DESLIGAR

1. Para activar o funcionamento posicione o selector OFF/CD/MP3/USB/RADIO (1) na função pretendida.
2. Para desligar o aparelho posicione o selector das funções OFF/CD/MP3/USB/RADIO (1) sobre a posição OFF.

FUNCIONAMENTO

ACERTAR O RELÓGIO

1. Posicione o selector de funções (1) sobre CD/MP3/USB, o visor LCD apresentará o horário.
2. Mantenha pressionada a tecla SET (17).
3. Simultaneamente, para acertar o horário pressione mais vezes a tecla HOUR (18).
4. Pressione mais vezes a tecla MIN (19) para acertar os minutos.
5. O visor LCD (6) apresentará a hora estabelecida.

FUNCIONAMENTO DO RÁDIO

1. Posicione o selector de funções (1) na posição RADIO, o visor LCD (6) do rádio digital acende-se.
2. Seleccione a faixa que deseja reproduzir (AM/FM/FM estéreo) através do selector (15).
3. Sintonize a estação desejada com o controlo TUNING (16).
4. Se a estação em reprodução for estéreo, o indicador (13) iluminar-se-á.
5. Ajuste o volume conforme desejar com o controlo VOLUME (2).
6. Se durante a reprodução de uma estação FM estéreo ouvir fortes ruídos de fundo, posicione o selector (15) sobre a posição FM.

   OBS.

   Para obter a melhor recepção em FM estenda e oriente a antena (20). Se a recepção não for boa tente ajustar o comprimento e a orientação da antena de forma diferente. De qualquer forma, a qualidade da recepção em FM depende muito do local onde está posicionado o aparelho.

   A antena AM fica no interior do aparelho, portanto oriente o aparelho para obter a melhor recepção.

   A proximidade de aparelhos TV, lâmpadas fluorescentes ou outros electrodomésticos pode provocar interferências na recepção de programas de rádio. Neste caso afaste o rádio gravador do aparelho gerador de interferências.

FUNCIONAMENTO DO LEITOR DE CD-MP3

REPRODUÇÃO

1. Posicione o selector de funções (1) sobre a posição CD/MP3/USB, o visor LCD (6) ilumina-se.
2. Abra o compartimento CD (7) e introduza o disco com o lado impresso para cima. Feche a portinhola cuidadosamente.
3. Após alguns segundos o visor LCD (6) indicará o número de faixas presentes no disco.
4. A reprodução começará em automático.
5. Pressione a tecla PLAY/PAUSE (11) para activar a pausa; o símbolo de reprodução iniciará a piscar.
6. Para desactivar a pausa pressione mais uma vez a tecla PLAY/PAUSE (11).
7. Pressione a tecla STOP (4) para parar definitivamente a reprodução, o visor LCD apresentará as faixas presentes no CD.

SALTAR A FAIXA

1. Ao pressionar a tecla SKIP + (5) durante a reprodução passa-se à faixa sucessiva, enquanto que com a tecla SKIP - (3) passa-se à faixa anterior.
2. Mantenha pressionada a tecla SKIP + (5) ou SKIP - (3) durante a reprodução para procurar rapidamente uma passagem musical particular.
3. Liberte a tecla para voltar à reprodução normal.
4. O visor LCD (6) indica sempre qual a faixa em reprodução.

REPRODUÇÃO ININTERRUPTA DE UMA ÚNICA FAIXA

- No modo de reprodução.

1. Pressione a tecla MODE (9).
2. O indicador “REP” aparecerá no visor.
3. O leitor de CD reproduzirá ininterruptamente a faixa visualizada no visor.
4. Para parar a reprodução contínua da faixa única, pressione a tecla STOP (4).

REPRODUÇÃO ININTERRUPTA DE TODA A PASTA (ALBUM)

N.B.: função válida só para CD MP3.

- No modo de reprodução.

1. Pressione duas vezes a tecla MODE (9).
2. O indicador “REP ALBUM” aparecerá no visor.
3. O leitor de CD reproduzirá ininterruptamente o número da pasta visualizada no visor.
4. Para parar a reprodução contínua da faixa única, pressione a tecla STOP (4).

REPETIÇÃO ININTERRUPTA DE TODO O DISCO

- No modo de reprodução.

2. Pressione três vezes a tecla MODE (9).
3. O indicador “ REPEAT ALL ” aparecerá no visor.
4. O leitor de CD reproduzirá ininterruptamente o disco todo.
5. Para parar a reprodução contínua de todo o disco, pressione a tecla STOP (4).

REPRODUÇÃO ALEATÓRIA DAS FAIXAS

- No modo de reprodução.

2. Pressione quatro vezes a tecla MODE (9).
3. No visor aparecerá a escrita RAND.
4. O leitor de CD reproduzirá as faixas segundo uma sequência aleatória.
5. Para interromper a reprodução aleatória das faixas pressione a tecla STOP (4).

PROGRAMAÇÃO

É possível seleccionar a ordem de reprodução das faixas.

1. Pressione a tecla STOP (4) para parar a reprodução.
2. Pressione a tecla PROG. (10), no visor aparecerá a escrita “PROGRAM P01” a piscar.
3. Seleccione a faixa a reproduzir primeiro através das teclas SKIP + (5) ou SKIP - (3).
4. Pressione a tecla PROG. (10) para confirmar.
5. Repita os pontos 3 e 4 para memorizar e reproduzir as faixas desejadas, para os CD áudio é possível memorizar um máximo de 20 faixas, enquanto que para os CD MP3 é possível memorizar um máximo de 99 faixas.
6. Pressione a tecla PLAY/PAUSE (11) para começar a reprodução.
7. Pressione duas vezes a tecla STOP (4) para apagar a programação.

FUNÇÃO ÁLBUM

N.B.: função válida apenas para CD MP3 que contêm directórios ou pastas.

1. Caso pretenda mudar de directório durante a reprodução de uma faixa MP3, pressione a tecla ALBUM (8) para mudar de pasta.
2. No visor aparecerá a escrita “ALBUM” em conjunto com o número da pasta.
3. Pressione a tecla SKIP + (5) ou SKIP – (3) para mudar o número de faixa no interior da pasta ALBUM seleccionada.
4. Pressione a tecla PLAY/PAUSE (11) para começar a reprodução daquele directório.

FUNCIONAMENTO DA ENTRADA USB

REPRODUÇÃO

1. Ligue um leitor de MP3 equipado com tomada USB à entrada USB (12).
2. Posicione o selector de funções (1) sobre a posição CD/MP3/USB, o visor LCD (6) ilumina-se.
3. Para obter um correcto funcionamento do leitor de MP3, certifique-se de que não está presente nenhum CD no compartimento CD.
4. Introduza o leitor de MP3 na entrada USB (12).
5. No visor LCD (6) aparecerá a escrita “USB”, aguarde alguns segundos até que o leitor carregue todos os ficheiros MP3.
6. A reprodução começará em automático.
7. Para activar a pausa pressione uma vez a tecla PLAY/PAUSE (11).
8. Para desactivar a pausa pressione uma segunda vez a tecla PLAY/PAUSE (11).
9. Pressione a tecla STOP (4) para parar definitivamente a reprodução.

- Refira-se ao parágrafo “funcionamento do leitor de CD-MP3” para as demais funções.

FUNCIONAMENTO DA ENTRADA SD CARD

REPRODUÇÃO

1. Posicione o selector de funções (1) sobre a posição CD/MP3/USB, o visor LCD (6) ilumina-se.
2. Para obter um correcto funcionamento do, certifique-se de que não está presente nenhum CD no compartimento CD.
3. Introduza a SD Card na entrada SD(23).
4. No visor LCD (6) aparecerá a escrita “CARD”, aguarde alguns segundos até que o leitor carregue todos os ficheiros MP3.
5. A reprodução começará em automático.
6. Para activar a pausa pressione uma vez a tecla PLAY/PAUSE (11).
7. Para desactivar a pausa pressione uma segunda vez a tecla PLAY/PAUSE (11).
8. Pressione a tecla STOP (4) para parar definitivamente a reprodução.

- Refira-se ao parágrafo “funcionamento do leitor de CD-MP3” para as demais funções.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

GERAIS

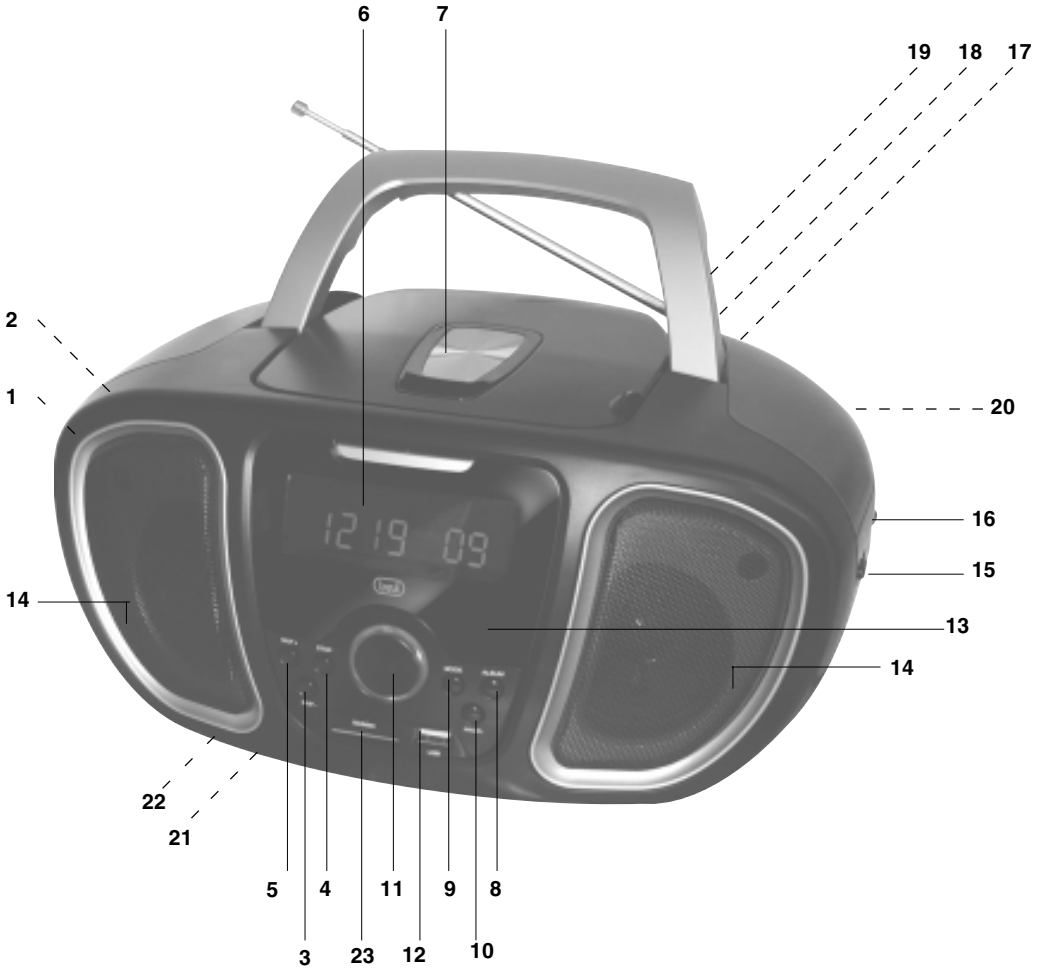
Alimentação: ..... C.A. 230V - 50Hz 8 Baterias “C” (UM2) não incluídas
Consumo: ..... 18 W
Potência máxima de saída: ..... 2W + 2W
Dimensões: ..... 300x150x220 mm
Altifalantes: ..... 8 ohm

SECÇÃO CD

Sistema de leitura: ..... Laser de semicondutor
Comprimento de onda do raio Laser: ..... 790 nm
Quantização: ..... 16 bits lineares por canal
Relação som/ruído: 60dB

SECÇÃO RÁDIO

Faixas de frequência: ..... FM 87,5-108MHz AM 540-1600KHz


6
7
19
18
17
2
1
20
16
15
14
13
14
22
21
5
4
11
9
8
3
23
12
10

ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟ ΒΟΛΤΑΖ

Αυτό το σύμβολο που φέρεται στο πίσω μέρος της συσκευής και σε αυτό το εγχειρίδιο επισημαίνει την παρουσία στο εσωτερικό αυτής της συσκευής στοιχείων που λειτουργούν σε υψηλά τάση, μην την ανοίγετε για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτρικών εκκενώσεων.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Αυτό το σύμβολο που φέρεται στο πίσω μέρος της συσκευής και σε αυτό το εγχειρίδιο επισημαίνει την παρουσία, στα ίδια, σημαντικών οδηγιών για την ασφαλή χρήση. Διαβάστε τες προσεχτικά πριν να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΛΑΣΕΡ

Αυτή η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ένα σύστημα αναγνωσης με ακτίνα λασερ. Αν και το λασερ είναι χαμηλής ισχύος και έχει ένα μηχανισμό ασφαλείας που του εμποδίζει τη λειτουργία με ανοιχτή θυρίδα, πρέπει να τηρείτε αυστηρά τις ακόλουθες οδηγίες:

μην πλησιάζετε τα ματια στο φακο του λασερ με ανοιχτη τη συσκευη, **κινδυνος τραυματισμου του αμφιβληστροειδη χιτωνα.**
μην προσπαθησετε να αποσυναρμολογησετε άη να μεταποιησετε τη μονάδα λασερ, **κινδυνος απορροφησης ακτινοβολιων.**

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ

Αυτή η συσκευή είναι ένα ηλεκτρονικό όργανο υψηλής ακριβείας. Αποφύγετε να το χρησιμοποιήσετε στις ακόλουθες περιπτώσεις:

- Κοντά σε ισχυρές πηγές θερμοτητας όπως καλοριφερ και σόμπες.
- Σε χώρους με πολύ υγρασία όπως μπάνια, πισίνες, κ.τ.λ.
- Σε χώρους με πολύ σκόνη.
- Σε χώρους που υποκεινται σε δυνατές δονήσεις.
- Τοποθετειάτε τη συσκευή με τέτοιο τρόπο ώάστε στις πλευρές της να υπαάρχει πάντα αρκετός χώρος για να κυκλοφορεία ελεύθερα ο αέρας (τουλάαχιστον 5 εκ.).
- Μη φράζετε τις σχισμές εξαερισμού.
- Αν τυχόν μπουν υγρά στο εσωτερικό της συσκευής βγάλτε αμέσως το φις από την πρίζα και πηγαίνετε τη συσκευή στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής βοήθειας ΤΡΕΝΙ.
- Ελέγχετε πάντοτε, πριν αναάψετε τη συσκευή, ότι τα καλώδια τροφοδότησης και σύνδεσης έχουν εγκατασταθεί σωστά.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Για την καθαριότητα συμβουλεύεται η χρήση νοτισμένου μαλακού πανιού, ελαφρά υγραμένου. Αποφεύγετε διαλυτικά και λειαντικές ουσίες.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Η καλή κατασκευή της συσκευής εγγυάται για μακρύ χρόνο την τέλεια λειτουργία. Εντούτοις εάν τυχόν παρουσιαστεί κάποια δυσχέρεια θα είναι ευάθετο να συμβουλευτείτε το πλησιέστερο Κέντρο Τεχνικής Βοήθειας.

Η **ΤΡΕΝΙ** επιδιώκει μία πολιτική συνεχούς έρευνας και αναάπτυξης. Για αυτό το λόγο τα προιόντα μπορούν να παρουσιάζουν διαφορετικά χαρακτηριστικά σε σχέση με αυτά που περιγράφηκαν.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΛΗΚΤΡΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

1. Επιλογέας λειτουργιών OFF/CD-MP3-USB/RADIO
2. Διακόπτης ρύθμισης ΕΝΤΑΣΗΣ
3. Πλήκτρο SKIP-, αλλαγή προηγούμενου αποσπάσματος
4. Πλήκτρο STOP, σταμάτημα CD
5. Πλήκτρο SKIP+, αλλαγή επόμενου αποσπάσματος
6. Οθόνη Υγρών Κρυστάλλων (LCD)
7. Θήκη τοποθέτησης CD
8. Πλήκτρο ALBUM, επιλογή directory
9. Πλήκτρο MODE, τυχαία επανάληψη του CD
10. Πλήκτρο PROG., προγραμματισμός CD
11. Πλήκτρο PLAY/PAUSE/USB, αναπαραγωγή/παύση CD/επιλογή αναπαραγωγός MP3
12. Είσοδος USB
13. Δείκτης FM STEREO
14. Ηχεία
15. Επιλογέας περιοχής συχνοτήτων AM/FM/FM STEREO
16. Διακόπτης TUNING, συντονισμός
17. Πλήκτρο SET, καθορισμός ωραρίου
18. Πλήκτρο HOUR, αύξηση ωρών
19. Πλήκτρο MIN, αύξηση λεπτών
20. Κεραία FM
21. Θήκη τοποθέτησης μπαταριών
22. Είσοδος τροφοδοσίας AC
23. Είσοδος SD CARD

ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ

ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

Ανοίξτε τη θήκη τοποθέτησης μπαταριών (21) και τοποθετήστε 8 μπαταρίες τύπου “C” (UM-2) φροντίζοντας να ακολουθήσετε προσεκτικά τις πολικότητες που υποδεικνύονται. Αντικαταστήστε αμέσως τις αποφορτισμένες μπαταρίες και βγάλτε τις εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΔΙΚΤΥΟ

Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην υποδοχή (22). Βάλτε το φις σε μία ηλεκτρική πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος 230V - 50Hz. Μην συνδέετε τη συσκευή σε πρίζες με τάση διαφορετική από αυτήν που υποδεικνύεται.

ΑΝΑΜΜΑ/ΣΒΗΣΙΜΟ

1. Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία μετακινήστε τον επιλογέα OFF/CD/MP3/USB/RADIO(1) στην επιθυμητή λειτουργία.
2. Για να σβήσετε τη συσκευή μετακινήστε τον επιλογέα λειτουργιών OFF/CD/MP3/USB/RADIO(1) στη θέση OFF.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

ΡΥΘΜΙΣΗ ΡΟΛΟΓΙΟΥ

1. Τοποθετήστε τον επιλογέα λειτουργιών (1) σε CD/MP3/USB, η οθόνη LCD θα εμφανίσει την ώρα.
2. Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο SET(17).
3. Παράλληλα για να ρυθμίσετε την ώρα πατήστε πολλές φορές το πλήκτρο HOUR(18).
4. Πατήστε περισσότερες φορές το πλήκτρο MIN(19) για να ρυθμίσετε τα λεπτά.
5. Η οθόνη LCD(6) θα εμφανίσει την καθορισμένη ώρα.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΡΑΔΙΟΦΩΝΟΥ

1. Τοποθετήστε τον επιλογέα λειτουργιών (1) σε RADIO, η οθόνη LCD(6) του ψηφιακού ραδιοφώνου φωτίζεται.
2. Επιλέξτε την περιοχή συχνοτήτων που θέλετε να ακούσετε (AM/FM/FM stereo) με τον επιλογέα (15).
3. Συντονισθείτε στον σταθμό που επιθυμείτε με το διακόπτη ρύθμισης TUNING (16).
4. Εάν ο σταθμός που ακούτε είναι στερεοφωνικός ο δείκτης (13) θα φωτισθεί.
5. Ρυθμίστε την ένταση όπως επιθυμείτε με το διακόπτη ρύθμισης VOLUME (2).
6. Εάν κατά την ακρόαση ενός σταθμού FM stereo διαπιστώσετε δυνατούς θορύβους και παράσιτα τοποθετήστε τον επιλογέα (15) στη θέση FM.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

Για να έχετε την καλύτερη λήψη στα FM επεκτείνετε και προσανατολίστε ανάλογα την κεραία (20). Εάν η λήψη δεν είναι καλή δοκιμάστε να ρυθμίσετε διαφορετικά το μήκος και τον προσανατολισμό της κεραίας, η ποιότητα πάντως της λήψης στα FM εξαρτάται πολύ από τη θέση όπου είναι τοποθετημένη η συσκευή.

Η κεραία AM είναι εσωτερική οπότε προσανατολίστε τη συσκευή για να πετύχετε την καλύτερη λήψη.

Εάν υπάρχουν κοντά συσκευές TV, λάμπες νέον ή άλλες ηλεκτρικές οικιακές συσκευές μπορούν να προκαλέσουν παράσιτα στη λήψη ραδιοφωνικών προγραμμάτων, στην περίπτωση αυτή απομακρύνετε το ραδιοκασετόφωνο από τη συσκευή που δημιουργεί τα παράσιτα.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ??ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΟΥ CD-MP3

ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ

1. Τοποθετήστε τον επιλογέα λειτουργιών (1) στη θέση CD-MP3-USB, η οθόνη LCD (6) φωτίζεται.
2. Ανοίξτε τη θήκη τοποθέτησης CD (7) και βάλτε το δίσκο με τη γραμμένη πλευρά στραμμένη προς τα πάνω. Ξανακλείστε την υποδοχή προσεκτικά.
3. Μετά από μερικά δευτερόλεπτα η οθόνη LCD(6) δείχνει τον αριθμό των κομματιών (αποσπασμάτων) που υπάρχουν στο δίσκο.
4. Η αναπαραγωγή θα ξεκινήσει αυτόματα.
5. Πατήστε το πλήκτρο PLAY/PAUSE (11) για να ενεργοποιήσετε την παύση? το σύμβολο αναπαραγωγής αρχίζει να αναβοσβήνει.
6. Για να απενεργοποιήσετε την παύση πατήστε ακόμη μία φορά το πλήκτρο PLAY/PAUSE (11).
7. Πατήστε το πλήκτρο STOP (4) για να σταματήσετε οριστικά την αναπαραγωγή, η οθόνη LCD θα εμφανίσει τα κομμάτια που υπάρχουν στο CD.

ΑΛΛΑΓΗ ΚΟΜΜΑΤΙΟΥ

1. Πατώντας το πλήκτρο SKIP + (5) κατά τη διάρκεια της ακρόασης περνάτε στο επόμενο κομμάτι, ενώ με το πλήκτρο SKIP - (3) περνάτε στο προηγούμενο κομμάτι.
2. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο SKIP + (5) ή SKIP - (3) κατά την ακρόαση για να αναζητήσετε γρήγορα ένα συγκεκριμένο μουσικό πέρασμα.
3. Απελευθερώστε το πλήκτρο για να επιστρέψετε στην κανονική αναπαραγωγή.
4. Η οθόνη LCD (6) δείχνει πάντα ποιο κομμάτι ακούτε.

ΣΥΝΕΧΗΣ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ ΕΝΟΣ ΜΕΜΟΝΩΜΕΝΟΥ ΚΟΜΜΑΤΙΟΥ

- Σε τρόπο λειτουργίας αναπαραγωγής.
1. Πατήστε το πλήκτρο MODE (9).
2. Ο δείκτης “REP” θα εμφανιστεί στην οθόνη.
3. Ο αναπαραγωγός CD θα αναπαράγει συνεχώς το κομμάτι που απεικονίζεται στην οθόνη.
4. Για να απενεργοποιήσετε τη συνεχή αναπαραγωγή του μεμονωμένου κομματιού, πατήστε το πλήκτρο STOP (4).

ΣΥΝΕΧΗΣ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ ΟΛΟΚΛΗΡΟΥ ΤΟΥ ΦΑΚΕΛΟΥ (ALBUM)

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: λειτουργία έγκυρη μόνο για cd MP3.

- Σε τρόπο λειτουργίας αναπαραγωγής.
1. Πατήστε δύο φορές το πλήκτρο MODE (9).
2. Ο δείκτης “REP ALBUM” θα εμφανιστεί στην οθόνη.
3. Ο αναπαραγωγός CD θα αναπαράγει συνεχώς τον αριθμό φακέλου που απεικονίζεται στην οθόνη.
4. Για να απενεργοποιήσετε τη συνεχή αναπαραγωγή του μεμονωμένου κομματιού, πατήστε το πλήκτρο STOP (4).

ΣΥΝΕΧΗΣ ΕΠΑΝΑΛΗΨΗ ΟΛΟΚΛΗΡΟΥ ΤΟΥ ΔΙΣΚΟΥ

- Σε τρόπο λειτουργίας αναπαραγωγής.
2. Πατήστε τρεις φορές το πλήκτρο MODE (9).
3. Η ένδειξη “REPEAT ALL” θα εμφανιστεί στην οθόνη.

4. Ο αναπαραγωγός CD θα αναπαράγει συνεχώς ολόκληρο το δίσκο.
5. Για να απενεργοποιήσετε τη συνεχή αναπαραγωγή ολόκληρου του δίσκου, πατήστε το πλήκτρο STOP (4).

ΤΥΧΑΙΑ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ ΤΩΝ ΑΠΟΣΠΑΣΜΑΤΩΝ

- Τρόπο λειτουργίας αναπαραγωγής.
2. Πατήστε τέσσεις φορές το πλήκτρο MODE (9)
3. Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη RAND.
4. Ο αναπαραγωγός CD αναπαράγει τα αποσπάσματα με τυχαία αλληλουχία.
5. Για να διακόψετε την τυχαία αναπαραγωγή των αποσπασμάτων πατήστε το πλήκτρο STOP (4).

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ

Είναι δυνατόν να επιλέξετε τη σειρά με την οποία αναπαράγονται τα αποσπάσματα.

1. Πατήστε το πλήκτρο STOP (4) για να σταματήσετε την αναπαραγωγή.
2. Πατήστε το πλήκτρο PROG. (10), στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη "PROGRAM P01" αναβοσβήνοντας.
3. Επιλέξτε το απόσπασμα που θέλετε να αναπαράγετε πρώτο με τα πλήκτρα SKIP+ (5) ή SKIP- (3).
4. Πατήστε το πλήκτρο PROG. (10) για επιβεβαίωση.
5. Επαναλάβατε τα σημεία 3 και 4 για να αποθηκεύσετε και να αναπαράγετε τα αποσπάσματα που επιθυμείτε· για τα cd audio μπορείτε να αποθηκεύσετε το ανώτερο 20 αποσπάσματα, ενώ για τα cd MP3 μπορείτε να αποθηκεύσετε το ανώτερο 99 αποσπάσματα.
6. Πατήστε το πλήκτρο PLAY/PAUSE (11) για να αρχίσει η αναπαραγωγή.
7. Πατήστε δύο φορές το πλήκτρο STOP (4) για να ακυρώσετε τον προγραμματισμό.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ALBUM

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: λειτουργία έγκυρη μόνο για cd MP3 που περιέχουν directory ή φακέλους.

1. Εάν θέλετε να αλλάξετε directory κατά τη διάρκεια της ακρόασης ενός αποσπάσματος MP3, πατήστε το πλήκτρο ALBUM (7) για να αλλάξετε φάκελο.
2. Η οθόνη εμφανίζει την ένδειξη ALBUM μαζί με τον αριθμό φακέλου.
3. Πατήστε τα πλήκτρα SKIP + (5) ή SKIP - (3) για να αλλάξετε τον αριθμό αποσπάσματος στο εσωτερικό του φακέλου ALBUM που έχετε επιλέξει.
4. Πατήστε το πλήκτρο PLAY/PAUSE (11) για να αρχίσει η αναπαραγωγή του συγκεκριμένου directory.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΙΣΟΔΟΥ USB

ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ

1. Συνδέστε έναν αναπαραγωγό MP3 που διαθέτει υποδοχή USB στην είσοδο USB (12).
2. Τοποθετήστε τον επιλογέα λειτουργιών (1) στη θέση CD-MP3-USB, η οθόνη LCD (6) φωτίζεται.
3. Για μια σωστή λειτουργία της συσκευής ανάγνωσης mp3, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κανένα CD στη θήκη τοποθέτησης cd.
4. Εισάγετε τον αναπαραγωγό mp3 στην είσοδο USB (12).
5. Στην οθόνη LCD(6) εμφανίζεται η ένδειξη USB, περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα ώστε ο αναπαραγωγός να φορτώσει όλα τα αρχεία MP3.
6. Η αναπαραγωγή θα ξεκινήσει αυτόματα.
7. Για την εισαγωγή της παύσης πιέστε μια φορά το πλήκτρο PLAY/PAUSE (11).
8. Για την ακύρωση της παύσης πιέστε για δεύτερη φορά το πλήκτρο PLAY/PAUSE (11).
9. Πατήστε το πλήκτρο STOP (4) για να σταματήσετε οριστικά την αναπαραγωγή.

- Δείτε σχετικά την παράγραφο "λειτουργία αναπαραγωγού cd-mp3" για τις υπόλοιπες λειτουργίες.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΙΣΟΔΟΥ SD CARD

ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ

1. Για μια σωστή λειτουργία της συσκευής ανάγνωσης mp3, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κανένα CD στη θήκη τοποθέτησης cd.
2. Εισάγετε τον αναπαραγωγό mp3 στην είσοδο SD CARD (23).
3. Τοποθετήστε τον επιλογέα λειτουργιών (1) στη θέση CD-MP3-USB, η οθόνη LCD (6) φωτίζεται.
4. Στην οθόνη LCD(6) εμφανίζεται η ένδειξη CARD, περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα ώστε ο αναπαραγωγός να φορτώσει όλα τα αρχεία MP3.
5. Η αναπαραγωγή θα ξεκινήσει αυτόματα.
6. Για την εισαγωγή της παύσης πιέστε μια φορά το πλήκτρο PLAY/PAUSE (11).
7. Για την ακύρωση της παύσης πιέστε για δεύτερη φορά το πλήκτρο PLAY/PAUSE (11).
8. Πατήστε το πλήκτρο STOP (4) για να σταματήσετε οριστικά την αναπαραγωγή.

- Δείτε σχετικά την παράγραφο "λειτουργία αναπαραγωγού cd-mp3" για τις υπόλοιπες λειτουργίες.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

ΓΕΝΙΚΑ

Τροφοδοσία: ..... C.A. 230V - 50Hz 8 Μπαταρίες "C" (UM2) δεν περιλαμβάνονται
Κατανάλωση: ..... 18 W
Μέγιστη ισχύς εξόδου: ..... 2W + 2W
Διαστάσεις: ..... 300x150x220 mm
Ηχεία: 8 ohm

ΤΜΗΜΑ CD

Σύστημα ανάγνωσης: ..... Λέιζερ με ημιαγωγούς
Μήκος κύματος της ακτίνας λέιζερ: ..... 790 nm
Κβαντικοποίηση: ..... 16 bits γραμμικά ανά κανάλι

Avvertenze per il corretto smaltimento del prodotto.

Il simbolo riportato sull'apparecchiatura indica che il rifiuto deve essere oggetto di "raccolta separata" pertanto il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani.

L'utente dovrà consegnare il prodotto presso gli appositi "centri di raccolta differenziata" predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure consegnarlo al rivenditore contro acquisto di un nuovo prodotto.

La raccolta differenziata del rifiuto e le successive operazioni di trattamento, recupero e smaltimento favoriscono la produzione di apparecchiature con materiali riciclati e limitano gli effetti negativi sull'ambiente e sulla salute causati da una gestione impropria del rifiuto.

Lo smaltimento abusivo del prodotto comporta l'applicazione di sanzioni amministrative.

Precautions for correct disposal of the product.

The symbol shown on the equipment indicates that waste must be disposed of in "separate collection" and so the product must not be disposed of together with urban waste.

The user must take the product to special "separate waste collection centres" provided by local government, or deliver it to the retailer against the purchase of a new product.

Separate collection of waste and subsequent treatment, recycling and disposal operations promotes the production of equipment with recycled materials and limits negative effects on the environment and on health caused by improper handling of waste.

Illegal disposal of the product leads to the enforcement of administrative penalties.

Recommandations pour l'élimination correcte du produit.

Le symbole figurant sur l'appareil indique que le produit fait l'objet d'une " collecte séparée ". C'est pourquoi, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.

L'utilisateur doit remettre le produit auprès de " décharges spécialisées de collecte séparée " prévues par les autorités locales, ou bien le rendre au revendeur quand il achètera un nouvel appareil équivalent.

La collecte séparée du produit et les opérations successives de traitement, recyclage et élimination favorisent la production d'appareils composés par des matériaux recyclés ainsi que permettent d'éviter des effets négatifs sur l'environnement et sur la santé des personnes suite à une gestion impropre du déchet.

Toute élimination abusive du produit entraîne l'application de sanctions administratives.

Hinweise zur ordnungsgemäßen Entsorgung des Produkts.

Das auf dem Gerät angebrachte Symbol weist darauf hin, dass das Altgerät "getrennt zu sammeln" ist und das Produkt daher nicht zusammen mit dem Gemeindeabfall entsorgt werden darf.

Der Benutzer muss das Produkt zu den entsprechenden, von der Gemeindeverwaltung eingerichteten "Wertstoffsammelstellen" bringen oder dem Händler beim Kauf eines neuen Produkts übergeben.

Die getrennte Müllsammlung und anschließende Aufbereitung, Wiederverwertung und Entsorgung fördern die Herstellung von Geräten unter Verwendung wiederverwerteter Materialien und vermindern die negativen Auswirkungen auf die Umwelt und Gesundheit in Folge einer falschen Müllverwaltung.

Die widerrechtliche Entsorgung des Produkts führt zur Auferlegung von Verwaltungsstrafen.

Advertencias para la correcta eliminación del producto.

El símbolo que aparece en el aparato indica que el residuo debe ser objeto de "recogida selectiva" por tanto el producto no se debe eliminar junto con residuos urbanos.

El usuario deberá entregar el producto a los "centros de recogida selectiva" creados por las administraciones municipales o bien al distribuidor cuando adquiera un nuevo producto.

La recogida selectiva del residuo y las sucesivas operaciones de tratamiento, recuperación y eliminación favorecen la fabricación de aparatos con materiales reciclados y limitan los efectos negativos en el medio ambiente y la salud causados por una gestión incorrecta del residuo.

La eliminación abusiva del producto da lugar a la aplicación de sanciones administrativas.

Advertências para a correcta demolição do produto.

O símbolo indicado na aparelhagem indica que o resíduo deve ser objecto de "recolha separada" portanto o produto não deve ser desmantelado junto dos resíduos urbanos.

O utilizador deverá entregar o produto nos apropriados "centros de recolha diferenciada" predispostos pelas administrações comunais, ou entregá-lo ao revendedor em troca de uma compra de um novo produto.

A recolha diferenciada do resíduo e as sucessivas operações de tratamento, recuperação e desmantelamento favorecem a produção de aparelhagens com materiais reciclados e limitam os efeitos negativos no ambiente e na saúde causados por uma gestão imprópria do resíduo.

O desmantelamento abusivo do produto comporta a aplicação de sanções administrativas.

Προειδοποιήσεις για τη σωστή διάθεση του προϊόντος.
Το σύμβολο που απεικονίζεται επάνω στη συσκευή υποδεικνύει ότι το απόβλητο πρέπει να αποτελέσει αντικείμενο “χωριστής συλλογής” ως εκ τούτου το προϊόν δεν πρέπει να διατίθεται μαζί με τα αστικά απόβλητα.

Ο χρήστης θα πρέπει να παραδώσει το προϊόν στα ειδικά “κέντρα διαφοροποιημένης συλλογής” που έχουν διευθετηθεί από τις δημοτικές διοικήσεις, ή να το παραδώσει στο κατάστημα πώλησης με την αγορά ενός νέου προϊόντος.

Η διαφοροποιημένη συλλογή του αποβλήτου και οι ακόλουθες επεμβάσεις επεξεργασίας, ανάκτησης και διάθεσης βοηθούν την παραγωγή συσκευών με ανακυκλωμένα υλικά και περιορίζουν τις αρνητικές επιπτώσεις για το περιβάλλον και την υγεία που προκαλούνται από την ακατάλληλη διαχείριση του αποβλήτου.

Η αυθαίρετη διάθεση του προϊόντος συνεπάγεται την εφαρμογή διοικητικών κυρώσεων.

ATTENZIONE

RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE!
NON ESPORRE A PIOGGIA E UMIDITÀ

ATTENZIONE: NON APRITE L'APPARECCHIO. ALL'INTERNO NON VI SONO COMANDI MANIPOLABILI DAL-L'UTENTE NE PARTI DI RICAMBIO. PER TUTTE LE OPERAZIONI DI SERVIZIO RIVOLGERSI AD UN CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO TREVI

WARNING!

DANGER OF ELECTRIC SHOCK!
DO NOT EXPOSE TO
RAIN OR HUMIDITY

WARNING: DO NOT OPEN THE SET. NEITHER CONTROLS OR SPARE PARTS TO BE USED BY THE USER ARE TO BE FOUND INSIDE IT. APPLY TO AUTHORISED TREVI CENTERS FOR SERVICE OPERATIONS.

ATTENTION

RISQUE DE DECHARGES ELECTRIQUES
NE PAS EXPOSER A LA PLUIE ET A
L'HUMIDITE

ATTENTION: NE PAS OUVRIR L'APPAREIL. A L'INTERIEUR IL N'Y A PAS DE COMMANDES A MANIPULER PAR L'UTILISATEUR OU DE PIECES DE RECHANGE. POUR TOUTES LES OPERATIONS DE SERVICE IL FAUT S'ADRESSER A UN SERVICE D'ASSISTANCE AUTORISE TREVI.

ACHTUNG

GEFAHR ELEKTRISCHER SCHLÄGE
NICHT DER FEUCHTIGKEIT UND
DEM REGEN AUSSETZEN

ACHTUNG: DAS GERÄT NICHT ÖFFNEN. IM INNERN BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER SELBST INSTANDSETZBAREN TEILE UND AUCH KEINE ERSATZTEILE. FÜR JEGLICHE SERVICEARBEITEN, WENDEN SIE SICH BITTE AN EINE TREVI AUTORISIERTEN KUNDENDIENSTSTELLE.

ATENCION

PELIGRO DE CHOQUES ELECTRICOS
NO EXPONER A LLUVIA Y HUMEDAD

ATENCION: NO ABRIR EL APARATO, EN SU INTERIOR NO HAY MANDOS QUE PUEDAN SER MANIPULADOS POR EL USUARIO NI PARTES DE REPUESTO. PARA TODAS LAS OPERACIONES DE SERVICIO DIRIGIRSE A UN CENTRO DE ASISTENCIA AUTORIZADO TREVI.

ATENÇÃO

PERIGO DE CHOQUES ELÉTRICOS
NÃO EXPOR A CHUVA E UMIDADE

ATENÇÃO: NÃO ABRIR O APARELHO. NO INTERIOR DO MESMO NÃO EXISTEM COMANDOS OU PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO QUE POSSAM SER MANIPULADOS PELO USUÁRIO. EM CASO DE EVENTUAL OPERAÇÃO DE SERVIÇO, DIRIGIR-SE A UM CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO TREVI

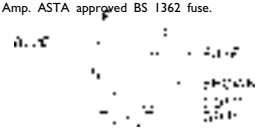
ΠΡΟΣΟΧΗ

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ
ΜΗΝ ΕΚΘΕΤΕΤΕ
ΣΕ ΒΡΟΧΗ ΚΑΙ ΥΓΡΑΣΙΑ

ΠΡΟΣΟΧΗ. ΜΗΝ ΑΝΟΙΓΕΤΕ ΤΗΝ ΣΥΣΚΕΥΗ. ΔΕΝ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΣΤΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΤΗΣ ΕΝΤΟΛΕΣ ΠΟΥ ΝΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΕΙΡΙΣΤΕΙ Ο ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΗΣ ΟΥΤΕ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ ΤΜΗΜΑΤΑ. ΓΙΑ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΕΠΙΣΚΕΥΗ Ή ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΑΠΕΥΘΥΝΘΕΙΤΕ ΣΕ ΕΝΑ ΑΠΟ ΤΑ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΑ ΚΕΝΤΡΑ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑΣ ΤΡΕΫΙ.

UK PLUG ONLY
WIRES CONNECTIONS TO A UK THREE-PIN PLUG

The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following wiring codes:
Blue: ..... Neutral
Brown: ..... Live
The wires in this mains lead must be connected to the terminals in the plug as follows:
Blue wire: ..... N or Black
Brown wire: ..... L or Red
Neither wire is to be connected to the earth (E or W) terminal of three-pin plug. Should the fuse fail in the plug remove the plug form the wall socket and replace the fuse with a 3 Amp. ASTA approved BS 1362 fuse.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

SI DICHIARA CHE:

L'apparecchio: Lettore CD/MP3 con Radio AM/FM marca TREVI modello DHP 549USB
risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 agosto 1995, n° 548

Coriano, 15 Aprile 2010

TREVI S.p.A.
Strada Consolare Rimini-San Marino, 62
47924 RIMINI (RN) Italia

MADE IN CHINA

Trevi S.p.A. - Strada Consolare Rimini-San Marino, 62 - 47924 RIMINI (RN) Italy - Tel. 0541/756420 - Fax 0541/756430 - www.trevi.it - E-mail: info@trevi.it